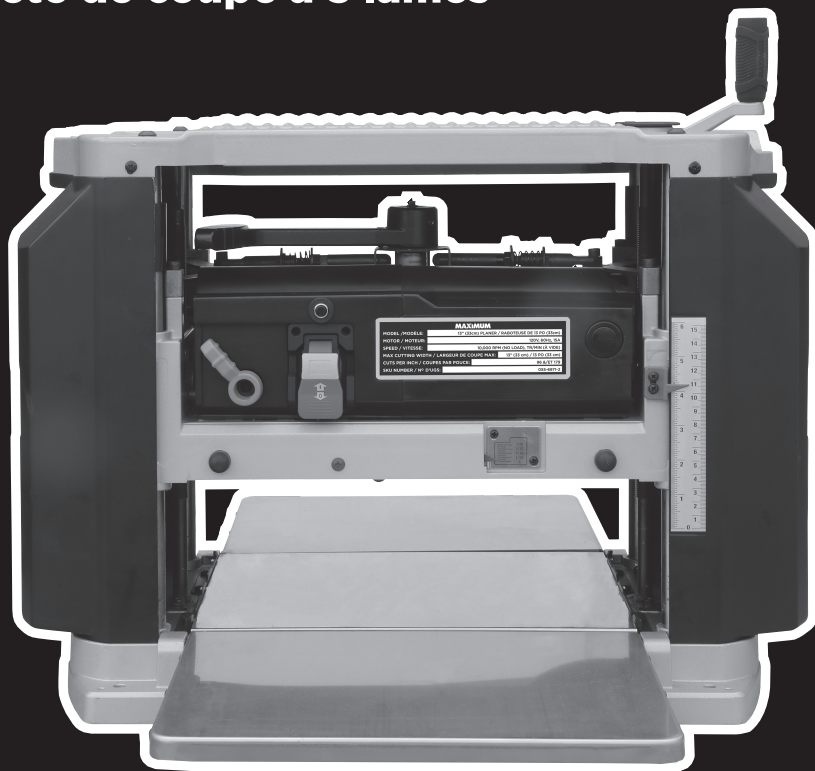


# MAXIMUM<sup>MD</sup>

**Raboteuse de 13 po  
avec tête de coupe à 3 lames**



**N° de modèle 055-6971-2**

## **IMPORTANT :**

Veuillez lire attentivement ce guide avant d'utiliser cet article et le conserver aux fins de consultation ultérieure.

**GUIDE  
D'UTILISATION**

TABLE DES MATIÈRES

Guide de démarrage rapide	4
Fiche technique	5
Consignes de sécurité	6
Connaitre votre raboteuse	13
Assemblage	16
Utilisation	25
Entretien	31
Dépannage	40
Vue éclatée	42
Liste des pièces	44
Garantie	47

**REMARQUE :** Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou pour toute question, veuillez communiquer avec notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 888 670-6682.



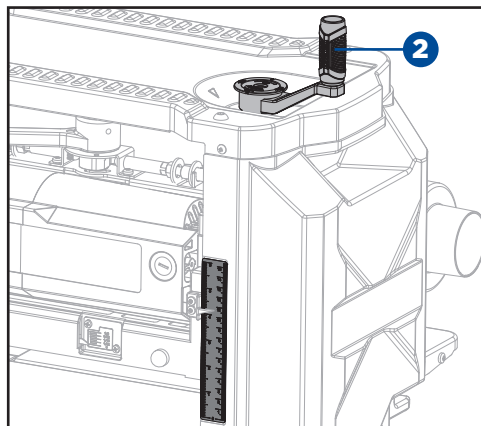
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le présent guide d'utilisation contient un mode d'emploi et des consignes de sécurité importants. Veuillez lire et suivre toutes les consignes lorsque vous utilisez cet article.

Cette raboteuse est conçue pour le travail du bois de niveau professionnel. Cette raboteuse effectue la finition de bois coupé à la taille et le rabotage des bois tendres et durs jusqu'à 6 po (15,2 cm) d'épaisseur et 13 po (330 cm) de large. NE L'UTILISZ PAS dans des conditions humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables. NE laissez PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Vous devez surveiller de près les utilisateurs inexpérimentés qui utilisent cet outil.

- (1) • Tournez la poignée ② de réglage de la tête de coupe dans le sens horaire afin d'abaisser la tête de coupe. Tournez la poignée ② de réglage de la tête de coupe dans le sens antihoraire afin de lever la tête de coupe.

➔ Reportez-vous à la page 23.



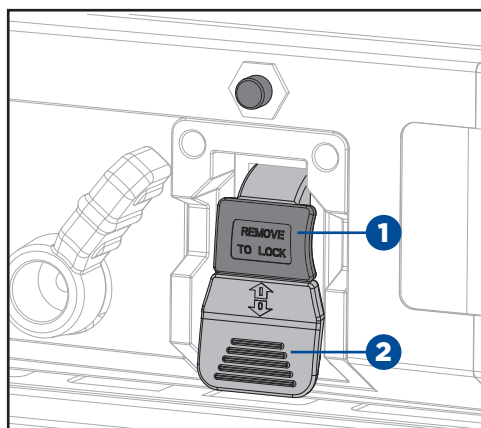
- (2) **Pour allumer votre raboteuse :**

- La clé ① étant insérée dans l'interrupteur ②, relevez l'interrupteur pour mettre la raboteuse en marche.

**Pour éteindre votre raboteuse :**

- Appuyez sur l'interrupteur ② vers le bas pour l'éteindre.

➔ Reportez-vous à la page 25.



#### ATTENTION!

- Lisez les instructions ci-après et assurez-vous d'en avoir une bonne compréhension afin de bien utiliser la fonction de rabotage de la raboteuse.

#### FICHE TECHNIQUE

Moteur	120 V, 60 Hz, 15 A
Vitesse de la lame	10 000 tr/min (à vide)
Vitesses	2
Nombre de lames	3
Coupes/pouce (c/po)	96 et 179
Vitesse d'avance	7,9 et 4,2 m/min
Longueur de coupe min.	5 1/2 po (14 cm)
Largeur de coupe max.	13 po (33 cm)
Plage de profondeur de coupe	3/16 à 6 po (0,5 à 15,2 cm)
Dimensions de la table d'entrée et de sortie	13 1/16 x 11 1/4 po (33,2 x 28,5 cm)
Profondeur de coupe max.	3 po (76 mm) de large; 1/8 po (3 mm) et 6 po (150 mm) de large; 3/32 po (2,4 mm) et 9 po (228 mm) de large; 1/16 po (1,6 mm) et 13 po (330 mm) de large; 1/32 po (0,8 mm)
Port d'éjection de la poussière	4 po (10 cm) et 2 1/2 po (6,35 cm)
Poids	77 lb (35 kg)

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le présent guide contient des renseignements relatifs à la SÉCURITÉ PERSONNELLE et à la PRÉVENTION DES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre ce guide avant d'utiliser l'outil. Les symboles ci-dessous servent à indiquer cette information.



### DANGER!

Danger potentiel qui entraînera de graves blessures ou la mort.



### AVERTISSEMENT!

Danger potentiel qui pourrait entraîner de graves blessures ou la mort.



### ATTENTION!

Danger potentiel qui peut provoquer des blessures moyennement graves ou des dommages à l'équipement.

**Remarque :** Le terme « **Remarque** » est utilisé pour communiquer au lecteur un renseignement essentiel sur l'outil.

## RECOMMANDATIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Ces mesures de sécurité visent à assurer la sécurité de l'utilisateur et de tous ceux qui travaillent avec lui. Le non-respect de ces consignes peut entraîner une perte de vision permanente, des blessures graves ou même mortelles, des dommages matériels ou causés à l'outil.

Veuillez prendre le temps de lire et de comprendre ces mesures de sécurité.

Afin d'utiliser cet appareil en toute sécurité, l'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence, et doit savoir comment utiliser cette raboteuse.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES



### AVERTISSEMENT!

**Lisez tous les avertissements de sécurité, les consignes, les illustrations et la fiche technique fournis avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les consignes ci-après peut entraîner des chocs électriques, un incendie ou de graves blessures.

## CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Le terme « outil électrique » dans les avertissements se réfère à votre outil électrique (avec fil) alimenté par le réseau électrique.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- **GARDEZ LES PROTECTEURS EN PLACE** et en état de fonctionnement.
- **RETIREZ TOUS LES OUTILS DE RÉGLAGE ET TOUTES LES CLÉS.** Prenez l'habitude de vérifier que tous les outils et clés de réglage ont été retirés avant de mettre l'appareil en marche.
- **GARDEZ L'ESPACE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones de travail et établis encombrés favorisent les accidents.
- **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** N'utilisez pas d'appareils électriques dans des environnements humides ou mouillés, et ne les exposez

pas à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée. Utilisez toujours l'outil dans un endroit bien ventilé exempt de matériaux combustibles, d'essence ou de vapeurs de solvants. Si des étincelles entrent en contact avec des vapeurs inflammables, elles peuvent s'enflammer, provoquant un incendie ou une explosion.

- **ÉLOIGNEZ LES ENFANTS.** Tous les visiteurs doivent se tenir à une distance sécuritaire de la zone de travail.
- **SÉCURISEZ VOTRE ATELIER AUX FINS DE PROTECTION DES ENFANTS** en installant des cadenas, interrupteurs principaux et en retirant les clés de contact des appareils.
- **NE FORCEZ PAS L'OUTIL.** Il exécutera mieux le travail et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **UTILISEZ LE BON OUTIL.** Ne forcez pas sur l'outil ou l'un de ses accessoires pour effectuer un travail pour lequel il n'est pas conçu.
- **UTILISEZ UNE RALLONGE APPROPRIÉE.** Assurez-vous que la rallonge est en bon état. Veillez à utiliser une rallonge de calibre assez élevé pour transporter le courant nécessaire à l'appareil utilisé. Un cordon de calibre trop faible provoquera une chute de tension qui causera une perte de puissance et la surchauffe de l'outil. La taille recommandée pour les rallonges indique la taille correcte à utiliser en fonction de la longueur du cordon et de l'indice d'ampère de la plaque signalétique. Dans le doute, utilisez le calibre de fil supérieur. Plus le calibre est petit, plus le cordon est épais. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge extérieure qui porte la mention « w-a » ou « w ». Ces rallonges sont conçues pour une utilisation en extérieur, et réduisent le risque de choc électrique.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS.** Évitez de porter des vêtements amples, des gants, des cravates, des bagues, des bracelets ou d'autres bijoux, car ceux-ci pourraient rester coincés dans les pièces mobiles. Des chaussures antidérapantes sont recommandées. Portez un couvre-chef pour contenir les cheveux longs. Les bouches d'aération recouvrent souvent les pièces mobiles et doivent être évitées.
- **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Portez aussi un protecteur facial et un masque antipoussières si la coupe produit de la poussière. Les lunettes de tous les jours n'ont que des lentilles résistantes aux chocs; ce ne sont pas des lunettes de sécurité.
- **FIXEZ BIEN LA PIÈCE À TRAVAILLER.** Utilisez une bride de retenue ou un étau pour maintenir la pièce à travailler. Cette pratique réduit les risques vous permet d'utiliser vos deux mains pour manipuler l'outil.
- **NE TRAVAILLEZ PAS EN EXTENSION.** Tenez-vous toujours bien campé et en équilibre.
- **ENTRETENEZ VOS OUTILS AVEC SOIN.** Maintenez les outils bien affûtés et propres afin d'obtenir un rendement optimal et sécuritaire. Suivez les consignes de lubrification et de changement des accessoires.
- **DÉBRANCHEZ LES OUTILS** avant d'effectuer l'entretien et lors du changement d'accessoires, tels que les lames, les mèches, les couteaux, etc.
- **RÉDUISEZ LE RISQUE DE MISE EN MARCHÉ ACCIDENTELLE.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil.
- **UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consultez le guide d'utilisation pour la liste des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires inappropriés risque d'entraîner des blessures.
- **NE MONTEZ JAMAIS SUR L'APPAREIL.** Vous risquez de vous blesser gravement si l'outil bascule ou si vous heurtez accidentellement la lame.



- **VÉRIFIEZ SI DES PIÈCES SONT ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser l'outil, tout protège-lame ou toute autre pièce endommagée doit être inspectée attentivement pour déterminer si elle fonctionnera adéquatement et exécutera sa fonction prévue. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, le coincement des pièces mobiles, le bris de pièces ou de montures, et toute autre condition qui pourrait nuire à son fonctionnement. Les dispositifs protecteurs ou autres pièces qui sont endommagés doivent être réparés ou remplacés adéquatement.
- **SENS D'AVANCEMENT.** Faites avancer le morceau de bois dans la raboteuse selon la direction des flèches d'avancement sur le dessus de l'appareil.
- **NE LAISSEZ JAMAIS L'OUTIL EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE. COUPEZ L'ALIMENTATION.** Ne quittez jamais l'appareil avant qu'il ne soit complètement arrêté.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES RABOTEUSES DE SURFACE



#### AVERTISSEMENT!

Le non-respect de ces règles pourrait entraîner de graves blessures.

- **Ne faites pas fonctionner cette machine jusqu'à ce qu'elle soit complètement assemblée et installée selon les instructions.** Une machine mal assemblée peut causer des blessures graves.
- **Obtenez des conseils de votre superviseur, de votre instructeur ou d'une autre personne qualifiée si vous n'êtes pas très familier avec le fonctionnement de cette machine.** Les connaissances sont un gage de sécurité.
- **Suivez tous les codes de câblage et les connexions électriques recommandées pour éviter les chocs ou l'électrocution.**
- **Gardez les couteaux tranchants et exempts de rouille et de poix.** Les couteaux ternes ou rouillés travaillent plus fort et peuvent provoquer des rebonds.
- **Ne mettez jamais la machine en marche avant de nettoyer la table de tous les objets (outils, débris de bois, etc.).** Les débris volants peuvent causer des blessures graves.
- **Ne mettez jamais la machine en « MARCHÉ » avec la pièce à travailler en contact avec la tête de coupe.** Un rebond peut se produire.
- **Fixez la machine à une surface de support pour empêcher la machine de glisser, de marcher ou de basculer.**
- **Assurez-vous que les couteaux de coupe sont montés comme décrit dans le guide d'utilisation et vérifiez que tous les boulons sont fermement serrés avant de brancher l'appareil à la source d'alimentation.**
- **Évitez toute opération inhabituelle ou position des mains maladroites.** Un glissement soudain pourrait faire en sorte qu'une main glisse dans les couteaux.
- **Gardez les bras, les mains et les doigts à l'écart de la tête de coupe, de l'ouverture de l'échappement des copeaux et des rouleaux d'avancement pour éviter les coupures sévères.**
- **Ne passez jamais les mains dans la zone de la tête de coupe pendant que la machine est en marche.** Vos mains peuvent être tirées dans les couteaux.
- **Ne vous tenez pas en ligne avec la pièce.** Les rebonds peuvent causer des blessures.
- **Laissez la tête de coupe atteindre sa pleine vitesse avant de faire avancer une pièce à travailler.** Changer de vitesse pendant le rabotage peut provoquer un rebond.
- **Lors du rabotage de bois cintré, placez le côté concave (coupe vers le bas) du morceau de bois sur la table et coupez avec le grain pour éviter les rebonds.**

- **Ne faites pas avancer une pièce à travailler qui est déformée, contient des nœuds ou comporte des objets étrangers (clous, agrafes, etc.).** Un rebond peut se produire.
- **Ne faites pas avancer une pièce courte, mince ou étroite dans la machine. Vos mains peuvent être tirées dans les couteaux ou la pièce peut être projetée à grande vitesse.** Consultez la section Utilisation de ce guide d'utilisation pour plus de détails.
- **Ne faites pas avancer une pièce dans l'extrémité d'avancement de la machine.** La pièce sera jetée hors du côté opposé à grande vitesse.
- **Ne retirez les copeaux que si la machine est mise hors tension et que la tête de coupe est arrêtée pour éviter les blessures graves.**
- **Prévoyez des supports appropriés pour les pièces de travail longues ou larges.** Une perte de contrôle de la pièce à travailler peut causer des blessures graves.
- **N'effectuez aucun assemblage et ne disposez rien sur la table/l'aire de travail lorsque la machine est en marche.** Cela entraînera de graves blessures.
- **Éteignez la machine, débranchez-la de la source d'alimentation et nettoyez la table ou l'aire de travail avant de quitter la machine. Verrouillez la machine dans la position d'arrêt pour empêcher toute utilisation non autorisée.** Une personne pourrait accidentellement démarrer la machine et causer des blessures à lui même ou à d'autres.

### RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES RABOTEUSES

- Pour éviter les blessures, ne faites jamais pivoter la tête de coupe directement avec vos mains.
- Gardez les mains à l'écart de la face inférieure du chariot de tête de coupe.
- N'enlevez jamais les obstructions et n'effectuez pas le remplacement du couteau de coupe ou toute autre réparation/réglage avec l'appareil branché.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position « ARRÊT » avant de brancher la fiche à une source d'alimentation.
- Restez vigilant – n'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Ne l'utilisez pas dans un environnement dangereux. N'utilisez pas de substances inflammables à proximité, dans des endroits humides, mouillés ou exposés à la pluie.
- Ne rabotez jamais de matériau qui est plus court que 5 1/2 po (140 mm) plus étroit que 3/4 po (19,05 mm), ou plus large que 13 po (330 mm).
- Bouche d'évacuation : retirez les copeaux avec une brosse ou utilisez l'aspirateur après que le courant a été coupé et que la tête de coupe a cessé de tourner.
- Positionnez toujours la raboteuse avec un dégagement approprié du côté de l'alimentation de l'appareil pour éviter le pincement ou le coincement de la pièce contre tout obstacle.
- Maintenez les bonnes distances entre les surfaces de table d'entrée et de sortie d'avancement et le chemin du couteau à tête de coupe.
- Verrouillez le réglage de vitesse en toute sécurité avant de faire avancer la pièce à travers la machine. Changer de vitesse pendant le rabotage peut provoquer un rebond.

### RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES



#### AVERTISSEMENT!

Ne modifiez jamais l'outil électrique ou une partie de celui-ci. Des dommages ou des blessures pourraient en résulter.

**PORTEZ DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ET DES PROTECTEURS AUDITIFS :**

PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION QUI CONFORMENT AUX EXIGENCES UL CANADA. LES PARTICULES VOLANTES peuvent causer des lésions permanentes aux yeux. Portez aussi un protecteur facial et un masque antipoussières si la coupe produit de la poussière. Les lunettes ordinaires sont uniquement dotées de verres résistants aux impacts; ce ne sont PAS des lunettes de sécurité.

L'outil est bruyant et le bruit peut causer des dommages auditifs. Portez toujours des protecteurs auditifs afin de prévenir la perte auditive. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures moyennement graves.

**PORTEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRES :**

La poussière créée par le sciage peut contenir des produits chimiques connus pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres dommages à l'appareil reproducteur. Des exemples de ces substances chimiques proviennent de la peinture au plomb, de la silice cristalline des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, de l'arsenic et du chrome du bois traité chimiquement. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, travaillez dans un endroit bien aéré, avec un équipement de sécurité approuvé, comme un masque antipoussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.



Danger! Gardez les mains éloignées de la lame.

**SÉCURITÉ RELATIVE À L'ÉLECTRICITÉ****CONSIGNES DE MISE À LA TERRE :**

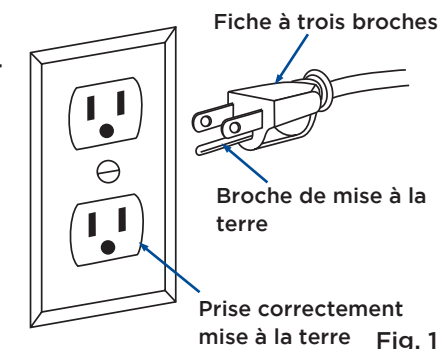
En cas de défaillance ou panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire les risques de choc électrique. Cet outil est pourvu d'un cordon électrique doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre.

La fiche doit être branchée sur une prise correspondante qui a été installée et mise à la terre correctement, conformément à la totalité des ordonnances et des codes locaux. Ne modifiez pas la fiche de l'outil. Si vous ne pouvez pas l'insérer dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié. Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur à la surface extérieure verte, avec ou sans bandes jaunes, est



celui qui met l'équipement à la terre. S'il est nécessaire de réparer ou de remplacer le cordon électrique ou la fiche, ne branchez pas le conducteur de mise à la terre de l'équipement à une borne sous tension.

Consultez un électricien qualifié ou un technicien si vous ne comprenez pas bien les consignes de mise à la terre ou si vous n'êtes pas sûr que l'outil soit mis à la terre correctement. Utilisez uniquement des rallonges à trois fils munies d'une fiche mise à la terre à trois broches et des prises à trois trous adaptées à la fiche de l'outil, comme à la fig. 1. Réparez ou remplacez immédiatement un cordon endommagé ou usé.

**LIGNES DIRECTRICES RELATIVES À L'UTILISATION DES RALLONGES :**

- Assurez-vous que la rallonge est en bon état. Veillez à utiliser une rallonge de calibre assez élevé pour transporter le courant nécessaire à l'appareil utilisé. Un cordon de calibre trop faible provoquera une chute de tension, causant ainsi une perte de puissance et la surchauffe de l'appareil. Le tableau qui figure à la page suivante montre la taille exacte à utiliser en fonction de la longueur du cordon ainsi que son intensité de courant électrique. Dans le doute, utilisez un cordon de calibre immédiatement supérieur. Plus le calibre est petit, plus le cordon est épais.
- Veillez à ce que votre rallonge soit adéquatement câblée et en bon état. Remplacez toujours une rallonge endommagée ou faites-la remplacer par un électricien qualifié avant de l'utiliser. Tenez vos rallonges à l'écart des objets pointus ou tranchants, de la chaleur excessive et des endroits humides ou mouillés.

**AVERTISSEMENT!**

- Utilisez une rallonge appropriée. Assurez-vous d'utiliser une rallonge dont le calibre est suffisant pour acheminer le courant requis par l'outil. Un cordon de calibre trop faible provoquera une chute de tension, causant ainsi une perte de puissance et la surchauffe de l'appareil.
- Utilisez la rallonge uniquement aux fins prévues. Ne tirez pas sur la rallonge pour la retirer de la prise.
- Cet outil doit être mis à la terre pendant l'utilisation pour protéger l'opérateur contre les chocs électriques.

**ATTENTION!**

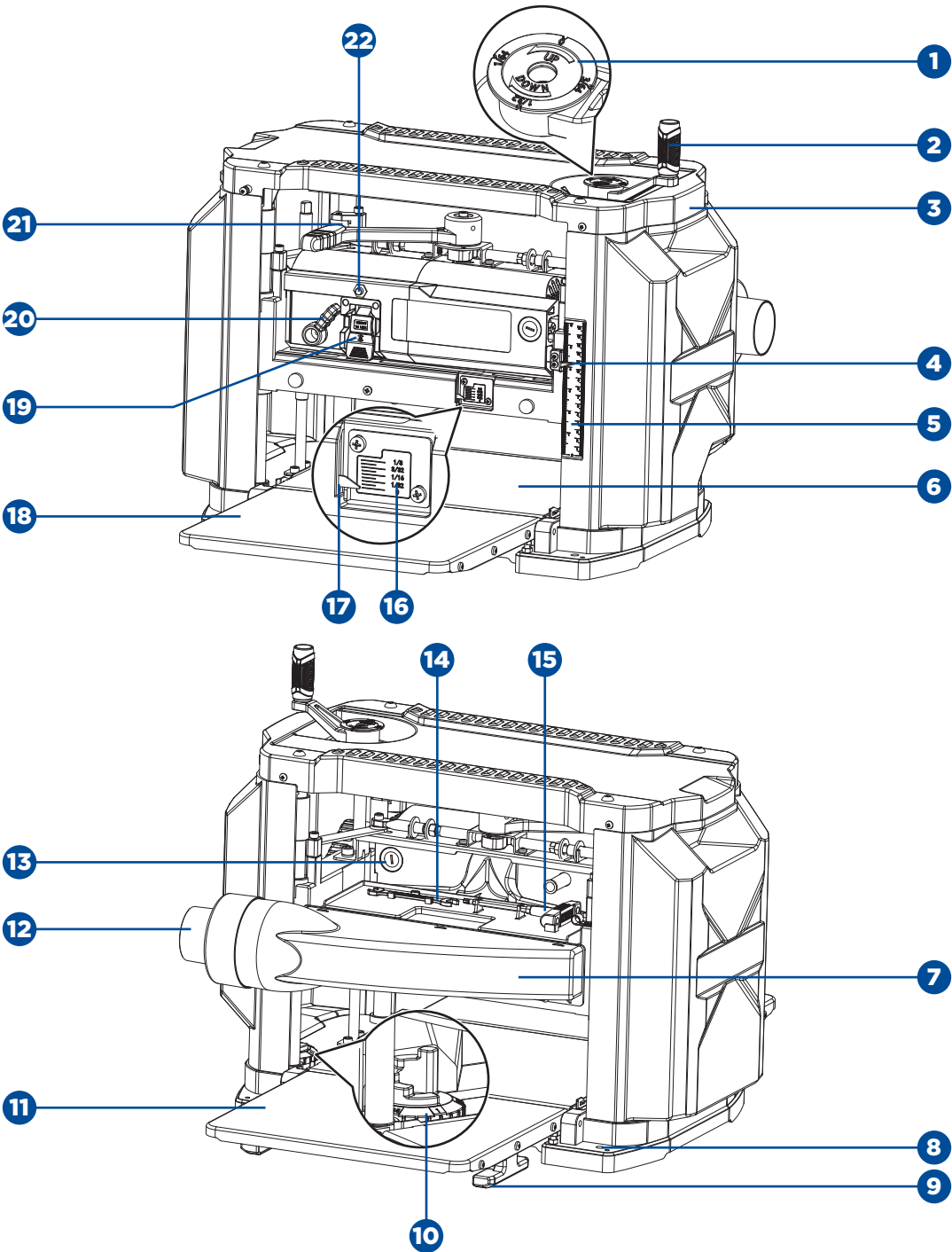
Dans tous les cas, vérifiez que la prise en question est correctement mise à la terre. Si vous n'êtes pas sûr, demandez à un électricien agréé de vérifier la prise.

**REMARQUE :** Recyclez les matériaux non requis plutôt que de les jeter comme déchets. Triez les outils et ses composants dans des catégories spécifiques, et transportez-les au centre de recyclage local, ou jetez-les de façon que cela ne nuise pas à l'environnement.

- Branchez cet appareil à un circuit électrique indépendant. Ce circuit doit se composer d'un fil de calibre 12 au minimum ayant un fusible de 20 A temporisé ou un fil de calibre 14 ayant un fusible de 15 A temporisé. Avant de raccorder le moteur à la ligne d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur est à la position OFF (arrêt) et que le courant électrique est classé le même que le courant figurant sur la plaque signalétique du moteur. Si la tension du courant est trop faible, vous risquez d'endommager le moteur.
- N'utilisez que les rallonges qui sont destinées à être utilisées à l'extérieur. Ces rallonges portent la mention « Acceptable for use with outdoor appliances; store indoors while not in use » (acceptable pour une utilisation avec des appareils d'extérieur; entreposer à l'intérieur pendant qu'il n'est pas utilisé). N'utilisez que des rallonges dont la puissance électrique n'est pas inférieure à la cote du produit. N'utilisez pas de rallonges endommagées. Avant de l'utiliser, vérifiez la rallonge et remplacez-la si elle est endommagée. N'utilisez pas la rallonge de manière incorrecte et ne tirez pas d'un coup sec sur la rallonge pour la débrancher. Tenez les rallonges loin des sources de chaleur et des bords tranchants. Avant de débrancher l'appareil de la rallonge, débranchez celle-ci de la prise.
- AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de choc électrique, gardez toutes les branchements électriques au sec et à distance du sol. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
- La protection de disjoncteur différentiel de fuite de terre (DDFT) devrait être fournie sur le(s) circuit(s) ou la(les) prise(s) dont vous vous servez pour la raboteuse. Des prises ayant une protection DFT intégrée sont disponibles, et ils peuvent être utilisés pour cette mesure de sécurité.

Calibre recommandé des rallonges électriques

INTENSITÉ NOMINALE DE L'OUTIL (120 V CIRCUIT SEULEMENT)		LONGUEUR TOTALE DE LA RALLONGE			
		25 pl (7,62 m)	50 pl (15,24 m)	100 pl (30,48 m)	150 pl (45,72 m)
PLUS DE	PAS PLUS DE	CALIBRE MINIMAL DE LA RALLONGE (AWG)			
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Déconseillé	



N°	Description	N°	Description
1	Échelle réglable	12	Port d'éjection de la poussière
2	Poignée de réglage de la tête de coupe	13	Couvercle des balais de carbone
3	Poignée de transport	14	Clé hexagonale
4	Indicateur d'échelle de profondeur	15	Clé à lame
5	Graduation de l'échelle de profondeur	16	Échelle de profondeur d'enlèvement de matériaux
6	Tableau	17	Indicateur de profondeur d'enlèvement de matériau
7	Bouche d'évacuation	18	Rallonge de table d'entrée
8	Trou de fixation	19	Interrupteur Marche/Arrêt
9	Rangement du câble à fiche	20	Bouton à deux vitesses
10	Butée de tourelle	21	Levier de verrouillage de chariot
11	Rallonge de table de sortie	22	Protecteur de surcharge/bouton de réinitialisation

Afin d'utiliser ce produit de façon sécuritaire, vous devez comprendre les informations sur l'outil et dans ce guide d'utilisation et posséder des connaissances sur le projet que vous tentez de réaliser.

Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques de fonctionnement et les règles de sécurité.

MOTEUR DE 15 A

La raboteuse comporte un moteur puissant de 15 ampères avec une puissance suffisante pour accomplir des travaux de coupe difficiles.

RANGEMENT D'OUTIL

La clé hexagonale et la clé à lame peuvent être rangées dans un plateau à outils situé sur la face arrière supérieure de la raboteuse.

BUTÉE DE TOURELLE

La butée de tourelle, située sur le côté droit de la raboteuse, comprend des mesures prédéfinies pour le rabotage répétitif.

ÉCHELLE DE PROFONDEUR D'ENLÈVEMENT DE MATÉRIAUX

L'échelle de profondeur d'enlèvement de matériau est située à l'avant de votre raboteuse et mesure la profondeur des coupes jusqu'à 1/8 po.

PORT D'ÉJECTION DE LA POUSSIÈRE

La fixation d'un tuyau d'évacuation d'un aspirateur d'atelier de 2 1/2 po au port d'éjection de la poussière aide à minimiser l'accumulation de sciure de bois sur la pièce.

PROTECTEUR DE SURCHARGE/BOUTON DE RÉINITIALISATION

Utilisé pour réinitialiser l'outil après l'activation de la protection contre les surcharges.

POIGNÉE DE RÉGLAGE DE LA TÊTE DE COUPE

La poignée de réglage de la tête de coupe est utilisée pour lever et abaisser l'ensemble de tête de coupe. Abaissez l'ensemble de tête de coupe en le tournant dans le sens antihoraire et levez l'ensemble de tête de coupe en le tournant dans le sens horaire.

ÉCHELLE DE PROFONDEUR

L'échelle de profondeur affiche avec précision la hauteur de l'ensemble de tête de coupe. Il aide à définir la profondeur de coupe.

RALLONGE DE TABLE D'ENTRÉE

Utilisée pour soutenir les pièces avant tout avancement dans la machine.

RALLONG DE TABLE DE SORTIE

Utilisée pour soutenir les pièces après qu'ils sont passés sous les couteaux de coupe.

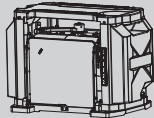
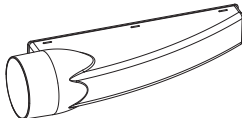
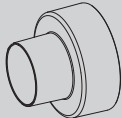
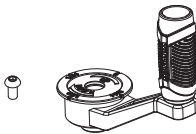
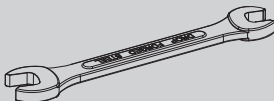
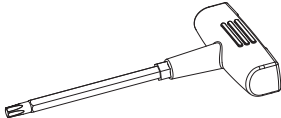
TABLE

Soutien les pièces pendant une opération de coupe avec une combinaison de surfaces de table d'entrée et de sortie.

POIGNÉE DE TRANSPORT

À des fins d'équilibrage lors du transport de la raboteuse d'un endroit à un autre, une poignée de transport est prévue de chaque côté du couvercle.



N°	Description	Qté	Illustration
1	Raboteuse	1	
2	Bouche d'évacuation	1	
3	Port d'éjection de la poussière	1	
4	Poignée de réglage de la tête de coupe avec vis à tête hexagonale M6 x 16	1	
5	Clé hexagonale	1	
6	Clé à lame	1	

OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'ASSEMBLAGE

Tournevis		Clé	
-----------	---	-----	---

DÉBALLAGE

Soulevez soigneusement la raboteuse du carton par les poignées de transport de chaque côté du couvercle latéral et placez-la sur une surface de travail plane. Inspectez l'appareil pour vérifier qu'il n'y a pas de dommage. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, contactez le transporteur et remplissez une demande d'indemnisation. Faites-le immédiatement, car il y a des limites de temps aux demandes d'indemnisation.

N'utilisez pas ce produit si des pièces figurant sur la liste d'emballage y sont déjà fixées lors du déballage. Le contenu de la boîte n'est pas fixé au produit par le fabricant et doit être installé par l'utilisateur. L'utilisation d'un produit qui a été mal assemblé pourrait causer des blessures graves.



Cet outil est lourd. Pour votre propre sécurité, il est recommandé que deux personnes soulèvent cette machine du carton ou des blessures graves pourraient en résulter.

Les rallonges de table d'entrée et de sortie sont attachées à la raboteuse. Expédiée en position pliée et à la « verticale », la rallonge doit être en position « vers le bas » avant que le rabotage puisse commencer.

- Inspectez soigneusement l'outil pour vérifier s'il a été cassé ou endommagé pendant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté l'outil et avant de l'avoir fait fonctionner de manière satisfaisante.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez composer le 1 888 670-6682 pour obtenir de l'aide.



AVERTISSEMENT!

Si des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas cet outil avant d'avoir remplacé les pièces. Si vous utilisez ce produit alors que des pièces sont endommagées ou manquantes, vous pourriez vous blesser gravement.

- Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires dont l'utilisation avec cet outil n'est pas recommandée. Toute modification de ce genre constitue une mauvaise utilisation et pourrait donner lieu à des situations dangereuses pouvant entraîner de graves blessures.
- Ne branchez pas l'outil à la source d'alimentation avant d'avoir terminé l'assemblage. Sinon, l'outil pourrait se mettre en marche accidentellement, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.
- Risque de blessure! Retirez toujours la fiche principale (débranchez le produit de sa source d'alimentation) avant de travailler sur le produit.

AVANT DE COMMENCER

Cette raboteuse MAXMIUM de 13 po (330 cm) effectue la finition du bois coupé rugueux à la taille et le rabotage des bois tendres et durs jusqu'à 6 po (15,2 cm) d'épaisseur et 13 po (330 cm) de large.

Tout morceau de bois aura une tendance naturelle à se courber et à se déformer, même s'il a été initialement coupé parfaitement droit. Cette raboteuse dispose d'un puissant moteur de 15 A avec protection contre les surcharges et des couteaux en acier à haute teneur en carbone pour gérer des travaux de coupe difficiles. Destiné à être utilisé par le passionné de bricolage, pour des projets de travail du bois à la maison et dans l'atelier.

Cet outil est destiné à :

Cette raboteuse est conçue pour le travail du bois :

- Rabotage de surface (lissage du bois brut)
- Rabotage d'épaisseur (réduction de l'épaisseur d'une planche)

**N'UTILISEZ PAS** la raboteuse dans des conditions humides ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

**N'UTILISEZ PAS** les enfants entrer en contact avec l'outil. Vous devez surveiller de près les utilisateurs inexpérimentés qui utilisent cet outil.



Mais même le meilleur protecteur ne compensera pas le mauvais jugement, l'insouciance ou l'inattention.

**UTILISEZ TOUJOURS DU BON SENS ET FAITES PREUVE DE PRUDENCE!**



ATTENTION!

- Le travail du bois peut être dangereux si des procédures d'utilisation sécuritaires et appropriées ne sont pas suivies. Comme pour tous les outils électriques, il existe certains dangers liés au fonctionnement du produit. L'utilisation de l'outil avec respect et prudence diminuera considérablement la possibilité de blessures. Toutefois, si les précautions de sécurité normales sont négligées ou ignorées, l'utilisateur peut se blesser.
- L'équipement de sécurité tel que les protecteurs, les bâtons de poussée, les cales, les presseurs à peigne, les lunettes de protection, les masques antipoussière et la protection auditive peut réduire votre risque de blessure.

TRANSPORT DE LA RABOTEUSE (Fig. 2)

Lorsque vous déplacez votre raboteuse, transportez-la par le côté des poignées de transport (1).

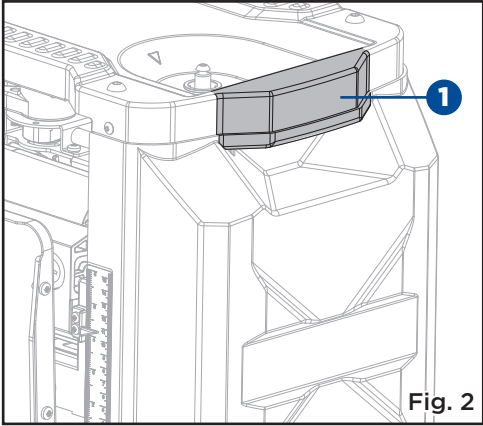


Fig. 2

RALLONGES (Fig. 3)

Avant d'utiliser votre raboteuse, rabattez la rallonge de table d'entrée (1) à l'avant et la rallonge de table de sortie (2) à l'arrière de l'outil.

Après une utilisation prolongée, les rallonges peuvent être légèrement hors niveau. Consultez la section **NIVELLEMENT DES RALLONGES** dans la section Entretien de ce guide d'utilisation.

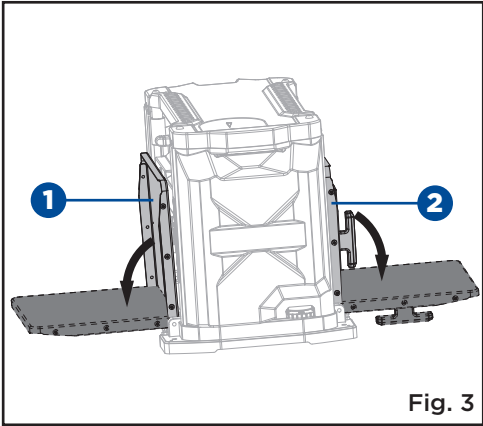


Fig. 3



AVERTISSEMENT!

Pour votre propre sécurité, il est recommandé que deux personnes transportent cette machine ou des blessures graves pourraient en résulter.

**REMARQUE :** Les bords extérieurs des rallonges sont au même niveau que la base tandis que les bords intérieurs (les plus proches de la tête de coupe) sont au-dessous du bord de la base. Ceci est réglé en usine pour réduire les frottements inutiles entre le matériau et la table tout en fournissant un soutien adéquat aux deux points (ceux les plus éloignés de la tête de coupe) sur les tables qui font partie intégrante de la prévention des entailles.



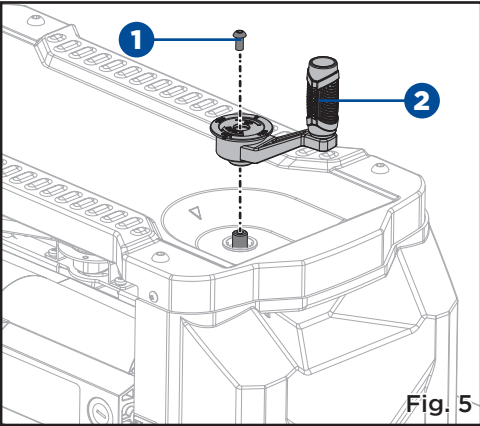
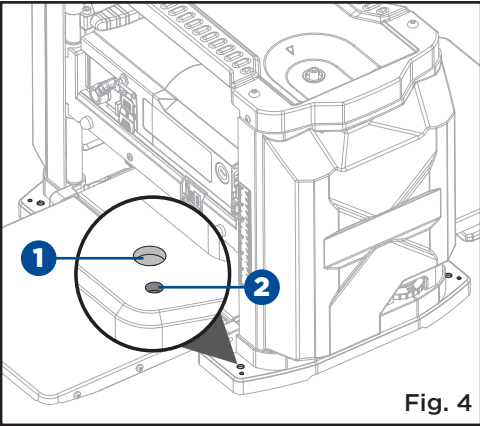
MONTAGE SUR ÉTABLI (Fig. 4)

Pour faciliter le montage sur banc, deux trous de tailles différentes (1, 2) sont fournis aux quatre coins de votre raboteuse. Si vous montez la raboteuse avec des boulons, utilisez les plus grands trous. Si vous montez la raboteuse avec des clous ou des vis, utilisez les plus petits trous. Il n'est pas nécessaire d'utiliser les deux ensembles de trous.

Montez toujours votre raboteuse fermement pour empêcher tout mouvement. Pour améliorer la portabilité de l'outil, il peut être monté sur un morceau de contreplaqué de 1/2 po (12,7 mm) ou plus épais qui peut ensuite être serré à votre support de travail ou déplacé vers d'autres lieux de travail, puis sécurisez au moyen des pinces.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE RÉGLAGE DE LA TÊTE DE COUPE (Fig. 5)

- Fixez la poignée de réglage de la tête de coupe (1) à la raboteuse au moyen de la vis M6 x 16 (2).
- Serrez la vis à tête hexagonale m6 x 16 (2) à l'aide de la clé hexagonale (incluse).



**REMARQUE :** Si vous choisissez de monter votre raboteuse sur un morceau de contreplaqué, assurez-vous que les vis de montage ne dépassent pas du fond du bois. Le contreplaqué doit affleurer le support de travail.



**ATTENTION!**  
La surface de montage ne doit pas être déformée ou inégale.

INSTALLATION DE LA BOUCHE D'ÉVACUATION (Fig. 6a-6d)

Desserrez les vis

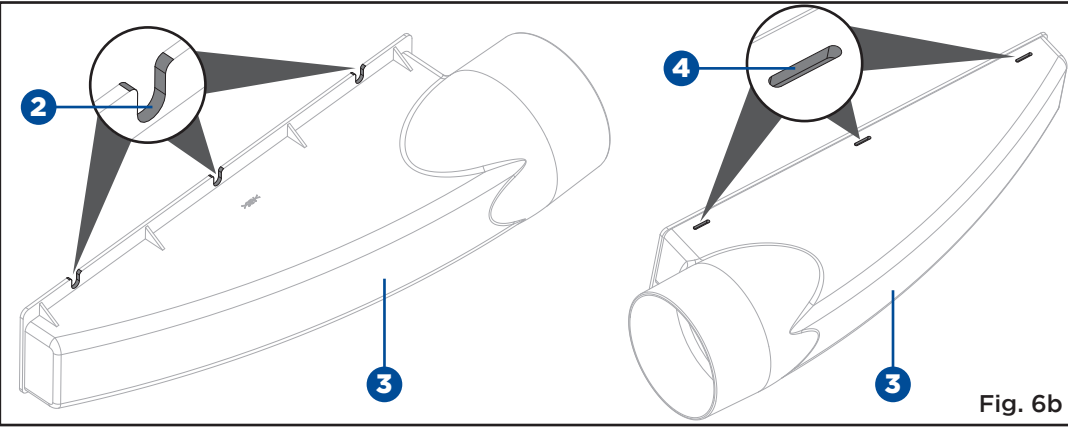
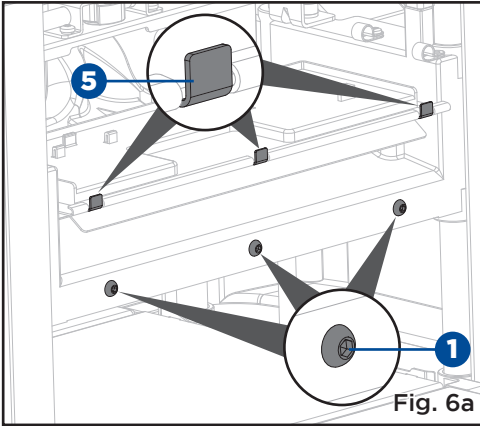
- À l'aide de la clé hexagonale (incluse), desserrez les trois vis marquées (1) situées à l'arrière de la tête de coupe, mais ne les enlevez pas.

Alignez les encoches avec les vis

- Alignez les trois encoches (2) de la bouche d'évacuation (3) avec les trois vis desserrées (1).

Alignez les fentes avec les crochets

- Alignez les trois fentes (4) avec les trois crochets (5) sur la machine. Si la bouche d'évacuation est un peu déformée, vous devrez peut-être appliquer un peu de pression pour vous assurer que les fentes et les crochets correspondent bien.



**AVERTISSEMENT!**  
Ne faites pas fonctionner votre raboteuse sans bouche d'évacuation et port d'éjection de la poussière en place. N'insérez rien dans la bouche d'évacuation et le port d'éjection de la poussière à moins que la raboteuse ne soit débranchée et que vous n'éliminez une obstruction dans l'appareil. N'approchez pas votre visage ou vos yeux près de la bouche d'évacuation et du port d'éjection de la poussière lorsque la raboteuse est en marche. Des blessures graves pourraient en résulter.



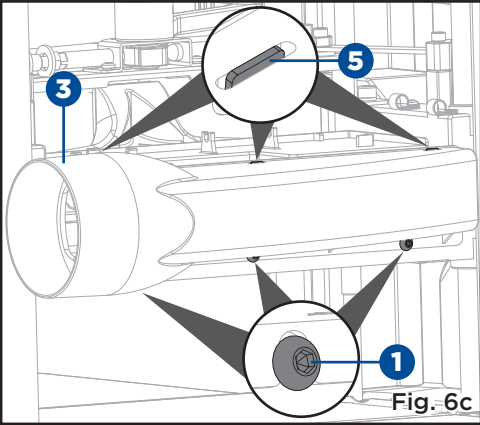
**AVERTISSEMENT!**  
Les copeaux sont éjectés à une vitesse significative. Gardez les mains et le visage à l'écart de la bouche d'évacuation et du port d'éjection de la poussière.

Serrer les vis

- Serrez les trois vis (1) qui maintiennent la bouche d'évacuation (3) à l'arrière de la tête de coupe.

Attacher le port d'éjection de la poussière

- Fixez le port d'éjection de la poussière (6) à la bouche d'évacuation (3).
- Fixez le port d'éjection de la poussière (6) à un collecteur de poussière. Consultez le guide d'utilisation du collecteur de poussière pour obtenir les bonnes procédures et les consignes de sécurité.

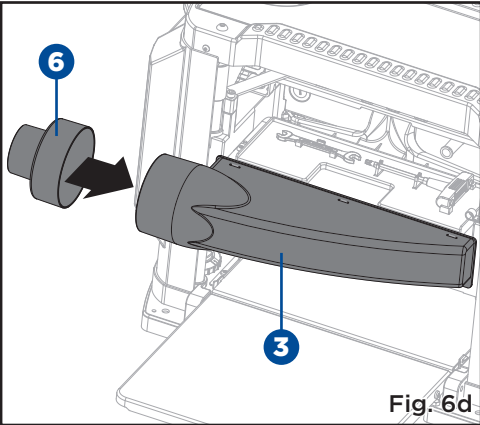


LEVIER DE VERROUILLAGE DE CHARIOT (Fig. 7)

- Ne réglez jamais l'ensemble de la tête de coupe avec le verrou de tête de coupe en position « verrouillée ». Une rotation complète de la poignée de réglage de la tête de coupe déplace la tête de coupe de 1/16 po (1,6 mm).

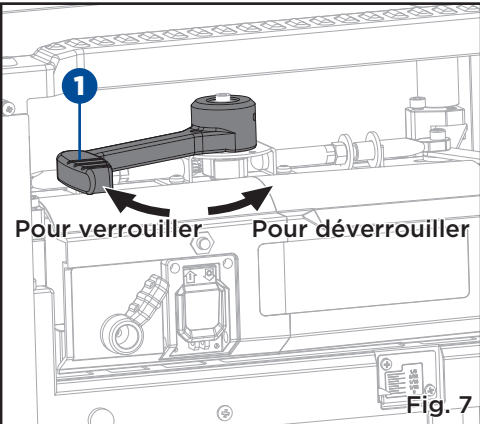
Pour lever la tête de coupe

- Avec l'interrupteur d'alimentation en position ARRÊT (O), tournez le levier de verrouillage du chariot (1) dans le sens antihoraire pour déverrouiller la tête de coupe.
- Tournez la poignée de réglage de la tête de coupe dans le sens horaire pour lever la tête de coupe.
- Une fois que la tête de coupe est dans la position souhaitée, verrouillez la tête de coupe en tournant le levier de verrouillage du chariot (1) dans le sens horaire.



Pour abaisser la tête de coupe

- Avec l'interrupteur d'alimentation en position ARRÊT (O), tournez le levier de verrouillage du chariot (1) dans le sens antihoraire pour déverrouiller la tête de coupe.
- Tournez la poignée de réglage de la tête de coupe dans le sens antihoraire pour abaisser la tête de coupe.
- Une fois que la tête de coupe est dans la position souhaitée, verrouillez la tête de coupe en tournant le levier de verrouillage du chariot (1) dans le sens horaire.



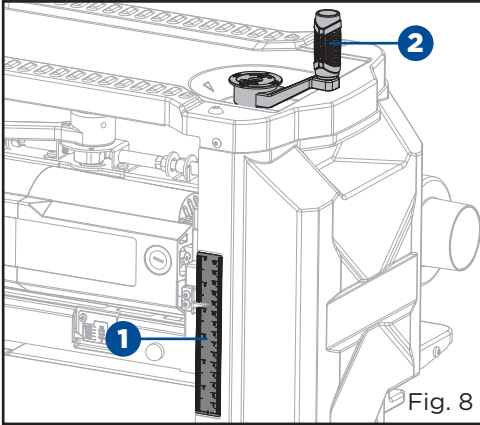
RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR (Fig. 8)

Échelle de profondeur

- L'échelle de profondeur (1), située à l'avant droit de votre raboteuse, indique l'épaisseur finie de votre pièce. Une rotation de la poignée de réglage de la tête de coupe est égale à 1/16 po (1,6 mm), la demi-rotation est égale à 1/32 po (0,8 mm), etc.

Poignée de réglage de la tête de coupe

- Tourner la poignée de réglage de la tête de coupe (2) dans le sens horaire abaisse la tête de coupe. Tourner la poignée de réglage de la tête de coupe (2) dans le sens antihoraire lève la tête de coupe.



RÉGLAGES FINS (Fig. 8)

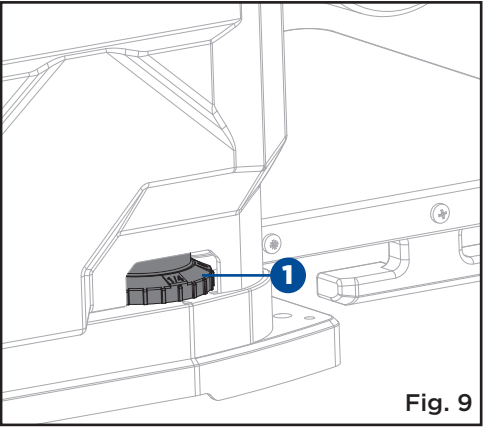
La poignée de réglage de la tête de coupe (2) permet des réglages fins, de 1/64 po (0,4 mm) à 1/16 po (1,6 mm). Les réglages fins sont idéaux pour « raser » de petites quantités de votre matériau. Par exemple, si votre pièce rabotée mesure 3 1/16 po (77,8 mm) d'épaisseur, mais doit avoir une épaisseur de 3 po (76,2 mm), ajustez votre raboteuse pour enlever l'excès de 1/16 po (1,6 mm) comme suit :

- Rabotez et mesurez votre pièce. Dans cet exemple, l'épaisseur de départ est de 3 1/16 po (77,8 mm).
- Tournez l'étiquette circulaire sur la poignée de réglage de la tête de coupe (1) jusqu'à ce que la marque « 0 » s'aligne sur la flèche sur le dessus de l'outil. N'apportez aucun autre réglage à la raboteuse.
- Tournez la poignée de réglage de la tête de coupe (1) dans le sens horaire jusqu'à ce que la marque de 1/16 po (1,6 mm) s'aligne sur la flèche.
- Rabotez votre pièce. L'épaisseur finale doit être de 3 po (76,2 mm).

**REMARQUE :** Ne réglez jamais la hauteur de la tête de coupe avec la tête de coupe en position verrouillée.

**BUTÉE DE TOURELLE (Fig. 9)**

- Votre raboteuse est équipée d'une butée de tourelle (1), pour raboter plusieurs planches à la même profondeur prédéfinie. Les butées sont réglées à 0 po, 1/4 po (6,4 mm), 1/2 po (12,7 mm), 3/4 po (19 mm), 1 po (25,4 mm) et 1 1/4 po (32 mm).



**POUR DÉFINIR LA PROFONDEUR MINIMALE À LAQUELLE LE CHARIOT PEUT SE DÉPLACER AVEC LA BUTÉE DE TOURELLE**

- Assurez-vous que le chariot est réglé à plus de 1 1/4 po (32 mm) avant d'essayer de régler la butée de tourelle.
- Tournez la butée de tourelle jusqu'à ce que le réglage d'épaisseur souhaité s'affiche.
- Déverrouillez le levier de verrouillage du chariot et abaissez le chariot.
- Rabotez la pièce aux incréments souhaités jusqu'à ce que l'épaisseur finale correcte soit atteinte.

**REMARQUE :** N'utilisez pas de force pour faire monter le chariot au-dessous du niveau indiqué par la butée de tourelle. Des dommages permanents au système de réglage de la hauteur sur votre raboteuse en résulteront.



**AVERTISSEMENT!**  
Pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'appareil et débranchez-la de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.



**AVERTISSEMENT!**  
Ne perdez pas votre vigilance dès que vous êtes familiarisé avec le fonctionnement de l'outil. Souvenez-vous qu'une fraction de seconde d'inattention suffit pour infliger de graves blessures.



**AVERTISSEMENT!**  
Portez toujours des lunettes de protection qui sont conformes aux exigences UL Canada. Sinon, des projectiles pourraient atteindre vos yeux et causer de graves blessures.



**AVERTISSEMENT!**  
N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas recommandé par le fabricant pour cet outil. L'utilisation d'accessoires ou d'équipement non recommandés peut entraîner de graves blessures.



**AVERTISSEMENT!**  
L'utilisation de cette raboteuse sur des matériaux non énumérés pourrait endommager la raboteuse et causer des blessures graves.



**AVERTISSEMENT!**  
Ne rabotez jamais une pièce avec des nœuds non adhérents ou des objets étrangers. Ne rabotez pas les pièces qui sont sévèrement cintrées, tordues ou nouées. Les lames de coupe peuvent s'émousser, s'ébrécher ou se casser, ce qui peut causer des blessures graves.



**AVERTISSEMENT!**  
Ne forcez pas l'avancement de la pièce à travers la machine. Laissez la raboteuse appliquer le taux d'avancement approprié.

**INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (Fig. 10)**

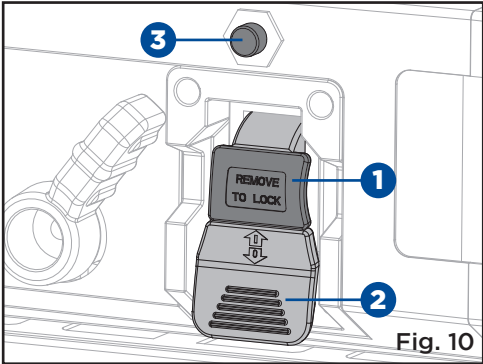
Cette raboteuse est équipée d'un interrupteur doté d'une fonction de verrouillage intégrée. Ce système est conçu pour empêcher l'utilisation non autorisée et potentiellement dangereuse par les enfants et les autres.

**Pour allumer votre raboteuse :**

- La clé (1) étant insérée dans l'interrupteur (2), relevez l'interrupteur pour mettre la raboteuse en marche.

**Pour éteindre votre raboteuse :**

- Appuyez sur l'interrupteur (2) vers le bas pour l'éteindre.



**AVERTISSEMENT!**  
Retirez toujours la clé d'interrupteur lorsque l'outil n'est pas utilisé et la conserver dans un endroit sûr. En cas de panne de courant, tournez l'interrupteur à la position d'arrêt et retirez la clé. Cette mesure empêchera l'outil de démarrer accidentellement une fois l'alimentation rétablie.

Pour verrouiller votre raboteuse :

- Appuyez sur l'interrupteur (2) vers le bas. Retirez la clé d'interrupteur (1) de l'interrupteur, et rangez-la dans un endroit sûr et sécurisé.

PROTECTEUR DE SURCHARGE/BOUTON DE RÉINITIALISATION (Fig. 10)

Cette raboteuse est équipée d'un protecteur de surcharge/bouton de réinitialisation (3) qui va automatiquement « se déclencher » et provoquer la raboteuse à s'arrêter si le moteur est surchargé en raison d'une coupe lourde continue.

Le protecteur de surcharge de la raboteuse ne peut être réinitialisé manuellement par l'utilisateur qu'après que la raboteuse a été laissée se refroidir adéquatement. Prévoyez de 15 à 30 minutes.

Si le protecteur de surcharge « déclenche » :

- Mettez l'interrupteur en position d'arrêt (O).
- Levez le chariot et retirez la planche.
- Après 15 à 30 minutes, réinitialisez le protecteur de surcharge en appuyant sur le bouton de réinitialisation sur le dessus du boîtier du moteur. Un clic audible indiquera que le protecteur de surcharge est réinitialisé. Une fois le bouton réinitialisé, l'outil peut être démarré et utilisé normalement.
- Si le moteur a refroidi, le bouton restera enclenché.

SÉLECTION DE VITESSE (Fig. 11)

Votre raboteuse a la capacité faire avancer le matériel à deux vitesses différentes. Le bouton à deux vitesses (1) a été conçu pour améliorer l'efficacité lors du rabotage et pour fournir la meilleure finition de surface possible à une variété de matériaux.

Pour enlever l'épaisseur du matériau plus rapidement, réglez l'appareil à la vitesse « 2 ». Ce réglage permet 96 coupes par pouce au matériau.

Pour la finition, réglez l'appareil sur la vitesse « 1 ». La vitesse « 1 » est idéale pour assurer la finition la plus fine lors du dernier passage avant que votre épaisseur finale ne soit atteinte.

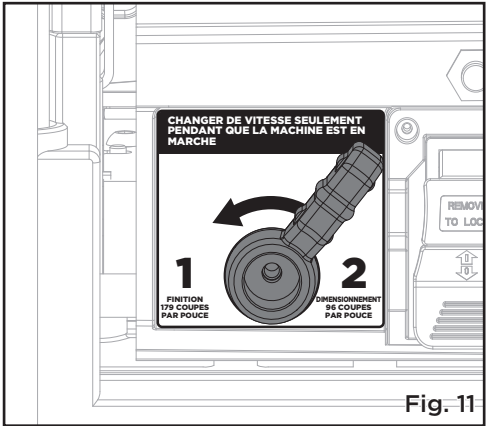


Fig. 11

**REMARQUE :** Si le bouton ne clique pas en place immédiatement, le moteur est encore trop chaud et doit être laissé se refroidir.

**REMARQUE :** Ne changez de vitesse que lorsque la raboteuse est en marche.

**REMARQUE :** Lors du rabotage d'essences de bois particulièrement dures, la vitesse « 1 » est recommandée. La vitesse d'avancement plus lent réduira l'usure et l'arrachage des couteaux en délivrant 179 coupes par pouce au matériau.

ÉCHELLE DE PROFONDEUR D'ENLÈVEMENT DE MATÉRIAUX (Fig. 12)

Votre raboteuse est équipée d'une jauge d'enlèvement de matériaux (1). Elle est utilisée pour indiquer la quantité de bois qui sera enlevée en un seul passage avec le chariot réglé à sa hauteur actuelle.

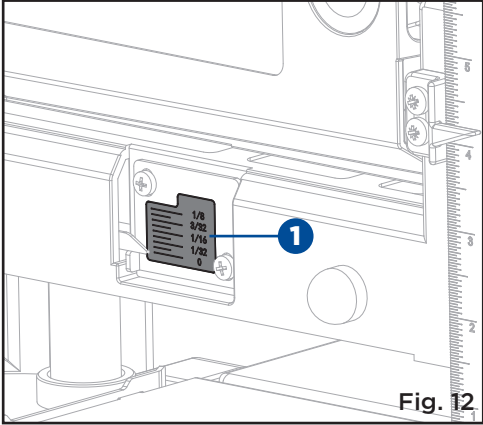


Fig. 12

POUR UTILISER L'ÉCHELLE DE PROFONDEUR D'ENLÈVEMENT DE LA MATIÈRE

- Glissez environ 3 po (76 mm) de votre matériau sous le milieu du chariot.
- Assurez-vous que le bois est à plat contre la base de la raboteuse. Si le matériau est inséré à un angle, la lecture peut être inexacte.
- Abaissez le chariot vers le bas sur le matériau jusqu'à ce que la barre d'enlèvement du matériau engage le bois. Vous verrez la flèche rouge commencer à se déplacer sur l'échelle indiquant la quantité de matériau à enlever avec le chariot à cette hauteur.
- Ajustez la hauteur du chariot jusqu'à ce que la profondeur de coupe souhaitée apparaisse sur l'échelle.
- Retirez le matériau de sous le chariot.
- Mettez l'appareil en marche et faites avancer votre matériau vers la tête de coupe.

TABLEAU A

JAUGE D'ENLÈVEMENT DES MATÉRIAUX LARGEUR			
1/8"	PROFONDEUR DE COUPE		
3/32"			
1/16"			
1/32"			
0			
3"	6"	9"	13"
LARGEUR			

**REMARQUE :** Ne dépassez pas la profondeur de coupe recommandée pour les différentes largeurs de matériau recommandées sur la jauge d'enlèvement des matériaux (tableau A).



AVERTISSEMENT!

Ne mettez PAS l'appareil en marche avec le matériau positionné sous le chariot. Des blessures graves pourraient en résulter.



NOTIONS DE BASE SUR LE RABOTAGE

BONNE TECHNIQUE DE RABOTAGE  
POUR RABOTER VOTRE MATÉRIEL

- Abaissez le chariot à la hauteur souhaitée pour votre premier passage.
- Mettez l'appareil en marche et faites avancer le matériau vers les rouleaux d'avancement.
- Examinez la coupe finie et ajustez le chariot à la hauteur appropriée pour votre prochain passage.

Consultez la section **DÉPANNAGE** pour plus d'informations. Pour de meilleurs résultats, rabotez les deux côtés de la pièce pour atteindre l'épaisseur souhaitée. Par exemple, si vous devez retirer 1/8 po (3 mm) de votre pièce, retirez 1/16 po (1,6 mm) de chaque côté. Cela permet non seulement à la pièce à sécher avec une teneur en humidité uniforme, mais aussi de produire des coupes plus fines.

LARGEUR/HAUTEUR/PROFONDEUR MINIMALE/MAXIMALE

**REMARQUE :** Rabotez toujours dans le sens du grain. Soutenez la pièce de manière adéquate en tout temps. Le matériel de rabotage de moins de 3/4 po (19 mm) de large n'est pas recommandé. Si vous devez raboter un matériau étroit, regroupez plusieurs pièces ensemble et rabotez-les comme une seule pièce large chaque fois que possible. La profondeur maximale de coupe que votre raboteuse peut prendre en une seule passe est de 1/8 po (3 mm) [sur un matériau de moins de 3 po (76 mm) de large]. N'essayez jamais de modifier votre raboteuse pour effectuer une coupe plus profonde. Suivez les directives recommandées sur la profondeur et la largeur de la coupe indiquées dans le tableau A à la page 27 pour obtenir les meilleurs résultats.



**AVERTISSEMENT!**

Ne mettez PAS l'appareil en marche avec le matériau déjà inséré sous le chariot. Attendez que les rouleaux et la tête de coupe soient à pleine vitesse avant de faire avancer votre matériau dans la machine.

**REMARQUE :** Retournez la planche d'avant en arrière entre chaque passage.



**AVERTISSEMENT!**

Ne rabotez que du bois exempt d'objets étrangers, sans nœuds non adhérents et avec le moins de nœuds adhérents possible. Ne rabotez pas de bois qui est gravement déformé, tordu, noué ou cintré.



**AVERTISSEMENT!**

Ne placez pas votre corps entre l'arrière de la raboteuse et un objet stationnaire pendant l'avancement du matériau dans la machine. Des blessures graves pourraient en résulter.

ENTAILLE

Une entaille est un creux formé lorsqu'une extrémité non supportée de votre matériau tombe vers le sol, provoquant la levée de l'extrémité opposée dans la tête de coupe.

POUR ÉVITER D'ENTAILLER LE BOIS

Faites avancer la pièce dans la raboteuse de sorte qu'elle est de niveau et reste plate contre la base à tout moment. Gardez la pièce à niveau tout au long de l'opération de rabotage en la recevant ou en la « capturant » de l'arrière de la raboteuse. Si vous rabotez du matériel particulièrement long, l'utilisation d'un support de matériel supplémentaire est recommandée.

BOIS TORDU, EN FORME D'UNE COUPE  
ET CINTRÉ (Fig. 13)

Si les deux côtés de votre matériau sont très rugueux ou si le matériau est en forme d'une coupe, cintré ou tordu, votre raboteuse peut ne pas produire le résultat souhaité. Idéalement, vous devriez avoir au moins une face/surface de niveau sur votre matériau avant d'effectuer le rabotage. Votre raboteuse fonctionnera mieux avec un matériau qui a fait passage à travers d'une dégauchisseuse pour produire une surface plane. Si vous n'avez pas au moins une surface plane ou une dégauchisseuse, consultez les recommandations suivantes.

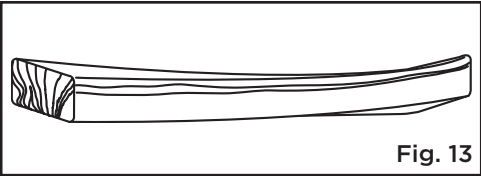


Fig. 13

POUR RABOTER LE BOIS TORDU (Fig. 14)

Si votre matériau n'est que légèrement tordu : Rabotez les deux côtés alternant de l'un à l'autre jusqu'à ce que l'épaisseur souhaitée soit atteinte.

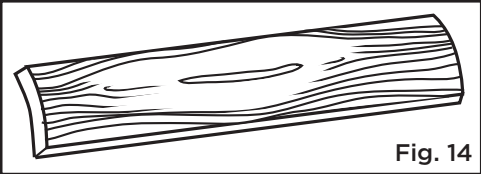


Fig. 14



**AVERTISSEMENT!**

Le bois tordu peut coincer votre raboteuse. En cas de blocage, coupez l'alimentation, débranchez le bloc d'alimentation et levez le chariot pour libérer le matériau de la tête de coupe.

**POUR RABOTER DU BOIS EN FORME D'UNE COUPE (Fig. 14)**

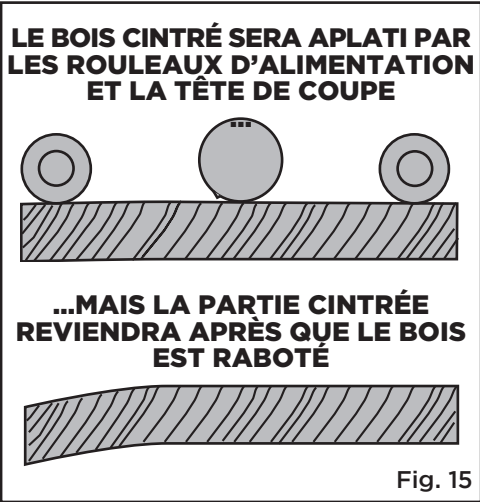
Pour obtenir les meilleurs résultats possibles avec du bois en forme d'une coupe : Coupez le matériau au milieu et rabotez-le en deux morceaux séparés. Couper le matériau réduit la gravité de la coupe et permet à la machine de fournir de meilleurs résultats. Il faut comprendre que vous devrez enlever plus de matière sur le bois en forme de coupe pour atteindre l'épaisseur souhaitée que vous ne le feriez sur une planche normale.

**SI LE RABOTAGE DU MATÉRIAU N'EST PAS UNE OPTION**

Rabotez d'un côté du matériau jusqu'à plat, puis rabotez le côté opposé jusqu'à ce qu'il soit également plat.

**POUR RABOTER DU BOIS CINTRÉ (Fig. 15)**

Les rouleaux d'avancement et la tête de coupe dans votre raboteuse pousseront la partie cintrée hors du matériau pendant l'avancement du matériau dans la machine. Toutefois, lorsque le matériau sort de la raboteuse, la pression des rouleaux et de la tête de coupe se dégage, ce qui permettra au bois de resserrer dans une formation cintrée. Pour retirer adéquatement la partie cintrée, utilisez une dégauchisseuse.



**NOTE:** La surface de montage ne doit pas être déformée ou inégale.

**ENTRETIEN**



**AVERTISSEMENT!**

Pour entretenir l'article, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut poser un danger ou endommager la scie d'établi.



**AVERTISSEMENT!**

Portez toujours une protection oculaire conforme aux exigences du CUL pendant l'utilisation de l'appareil. Si l'opération est poussiéreuse, portez également un masque antipoussière.

**ENTRETIEN GÉNÉRAL**

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques peuvent être endommagés par divers types de solvants commerciaux. Utilisez des chiffons propres pour enlever la saleté, la poussière de carbone, etc.

**LUBRIFICATION**

Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de qualité élevée pour durer pendant toute la vie de l'outil dans des conditions d'utilisation normales. Aucune autre lubrification n'est donc requise.

**MOTEUR/ÉLECTRIQUE**

Le moteur universel est facile à entretenir mais doit être maintenu propre. Ne laissez pas l'eau, l'huile ou la sciure de bois s'accumuler sur ou dans celui-ci. Les roulements scellés sont lubrifiés en permanence et n'ont pas besoin d'attention supplémentaire.

**NETTOYAGE**

Débranchez la raboteuse. L'accumulation de sciure de bois et d'autres débris peuvent faire l'outil raboter de manière inexacte. Un nettoyage et un cirage périodiques sont nécessaires pour un rabotage précis. Ne laissez pas la sciure de bois s'accumuler sur la raboteuse. Nettoyez la capot antipoussière après chaque utilisation. Les pièces mobiles doivent être nettoyées régulièrement avec de l'huile pénétrante, et lubrifiées avec un léger revêtement d'huile machine de poids moyen.



**AVERTISSEMENT!**

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles dégrippantes etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Ces substances contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.



**AVERTISSEMENT!**

Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations devraient être effectuées par un technicien d'entretien qualifié dans un centre de service autorisé afin d'éviter les risques de blessures.



La cire de pâte doit être appliquée sur la surface de la table de rabotage pour faciliter le mouvement des pièces sur celle-ci, mais veillez à ne pas utiliser excessivement de sorte que la cire sera absorbée dans le bois ce qui interférera avec la coloration. Vérifiez les rouleaux d'alimentation après chaque utilisation pour l'accumulation de résine, car les rouleaux d'alimentation doivent être propres pour être efficaces. En cas d'accumulation, utilisez un dissolvant doux et ininflammable pour goudron et poix.

**CLÉ HEXAGONALE ET CLÉ À LAME RANGEMENT (Fig. 16)**

- Pour votre commodité, la clé à lame (1) et la clé hexagonale (2) peuvent être rangées dans un plateau à outils situé sur la face arrière supérieure de la raboteuse.
- Jetez les lames usagées de façon appropriée. Enveloppez les lames dans du ruban adhésif avant de les éliminer pour éviter les blessures accidentelles.

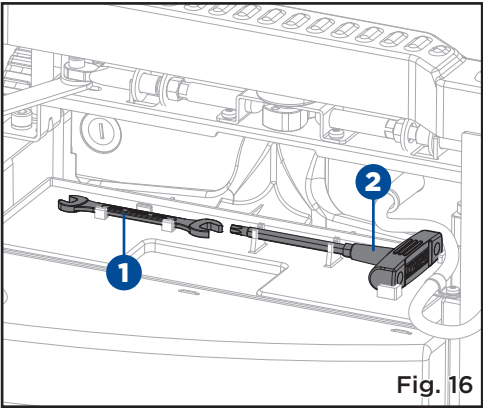


Fig. 16

**RANGEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION (Fig. 17)**

Lorsque la raboteuse n'est pas utilisée, enlevez la bouche d'évacuation et le port d'éjection de la poussière; le cordon d'alimentation (1) doit être enroulé autour du range-cordon (2) sur la raboteuse.

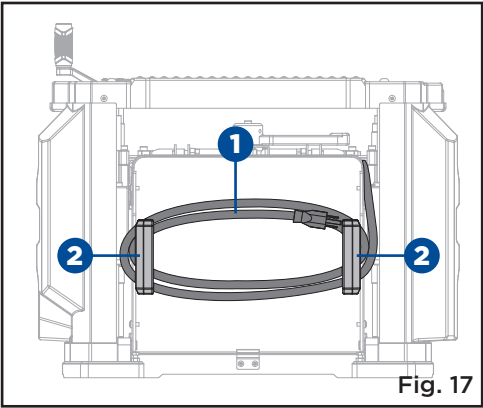


Fig. 17



**DANGER!**

Lames rotatives sous le capot antipoussière. Afin d'éviter les blessures, gardez les doigts à l'écart.



**AVERTISSEMENT!**

Examinez les rallonges avant chaque utilisation. S'ils sont endommagés, remplacez-les immédiatement. N'utilisez jamais un outil dont le cordon est endommagé. Toucher la partie endommagée pourrait causer un choc électrique et entraîner des blessures graves.

**CHANGER LES COUTEAUX DE RABOTEUSE**

Votre raboteuse est équipée d'une tête de coupe à trois couteaux avec trois lames qui ont deux bords affûtés. Ces lames peuvent être tournées une fois et changées au besoin.

**CHANGER LES LAMES DANS LES CAS CI-APRÈS**

- Lames ternes – peuvent causer des problèmes d'avancement.
- Avancement lent ou pas d'avancement.
- La surcharge de moteur peut également être une indication que les couteaux sont ternes et entraînent des déclenchements fréquents de disjoncteur.
- Arrachage excessif du matériau de bois en cours de rabotage.
- Entaillé – les lames peuvent devenir entaillées lors du rabotage de bois très nouveaux ou lorsque les matières étrangères ne sont pas retirées du bois raboté.

**POUR CHANGER LES COUTEAUX DE RABOTEUSE (Fig. 18a-18f)**

- Abaissez la tête de coupe à la position la plus basse et verrouillez le levier de verrouillage du chariot.
- Retirez la bouche d'évacuation (1) et le port d'éjection de poussière (2).

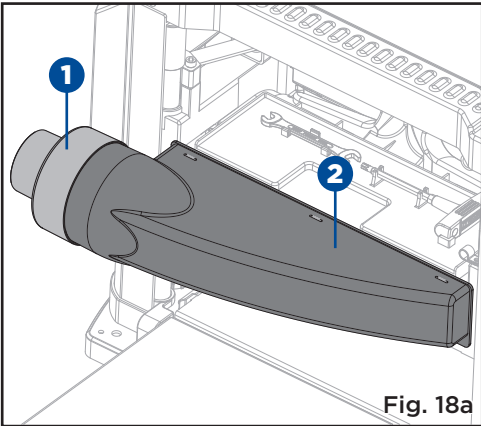


Fig. 18a



**AVERTISSEMENT!**

Pour réduire le risque de blessures graves, éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.



**AVERTISSEMENT!**

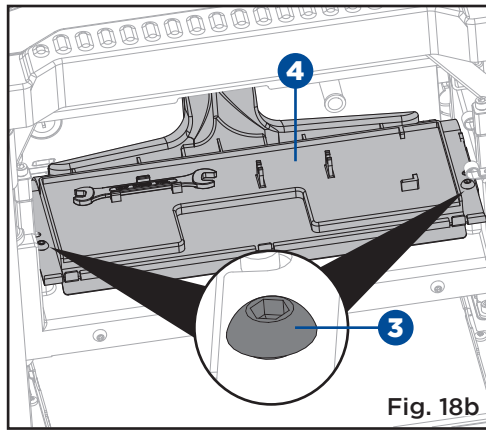
Gardez vos doigts loin de la tête de coupe en tout temps. Utilisez l'outil fourni pour utiliser les couteaux.



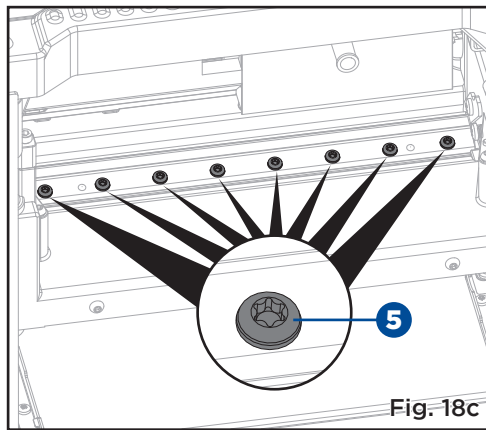
**AVERTISSEMENT!**

Portez toujours des gants de cuir lourds et soyez prudent lorsque vous desserrerez les vis de verrouillage des lames et manipulez ou changez les lames. Les lames sont tranchantes et peuvent causer des blessures graves.

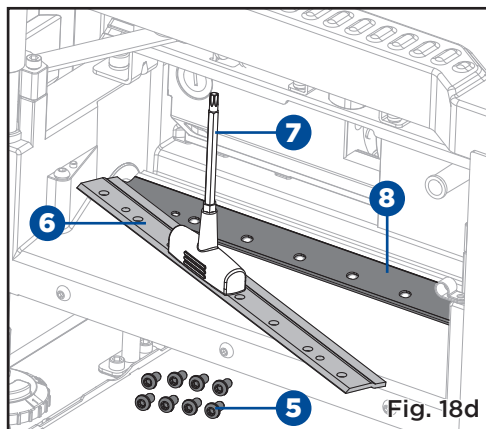
- Desserrez et retirez deux boulons (3) à l'aide de la clé hexagonale (fournie) pour retirer le plateau à outils (4).



- La tête de coupe devrait maintenant être exposée. Si les huit boulons (5) de la pince du couteau ne sont pas visibles, utilisez un morceau de bois de rebut pour faire pivoter soigneusement la tête de coupe jusqu'à ce que les boulons soient accessibles.

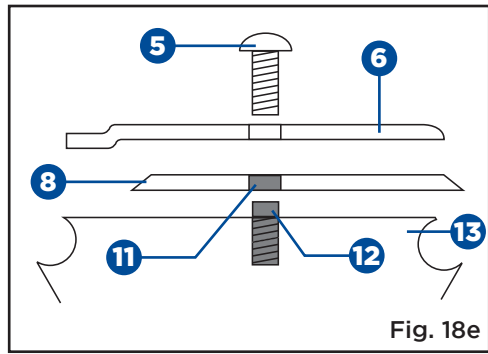


- Retirez les boulons (5) de la pince du couteau (6).
- Utilisez les aimants sur le dessus de la clé hexagonale (7) pour attirer la pince du couteau (6) et levez le couteau (8) de la tête de coupe. L'un des couteaux devrait maintenant être exposé.
- Utilisez l'aimant sur le dessus de la clé hexagonale pour attirer et manipuler le couteau. ÉVITEZ DE TOUCHER LE COUTEAU AVEC VOS DOIGTS. Les couteaux sur votre raboteuse sont affûtés sur les deux bords.

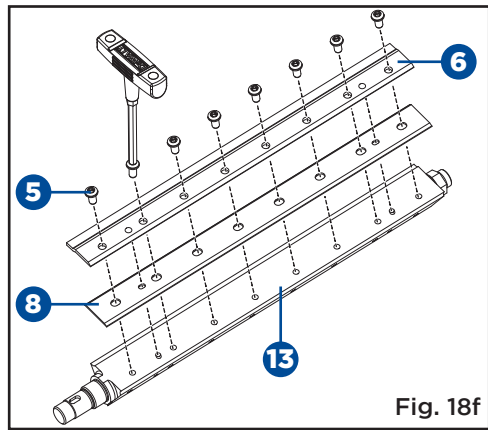


**SI UN SEUL BORD DU COUTEAU EST USÉ (Fig. 18e-18f)**

- Tournez le couteau de sorte que le bord tranchant et inutilisé pend au-dessus du bord de la tête de coupe où il coupera le matériau. Assurez-vous de placer les trous oblongs (11) dans le couteau (8) sur les broches (12) usinées de la tête de coupe (13).



- Pour réinitialiser la pince du couteau (6), alignez le bord biseauté de la pince du couteau avec le bord tranchant du couteau (8) (fig. 18f). Si ceux-ci ne sont pas alignés correctement, la pince ne fixera pas le couteau correctement.
- Placez huit boulons (5) à travers les trous de la pince du couteau (6) et du couteau (8) dans la tête de coupe (13).



**POUR ACCÉDER ET REMPLACER LES DEUX AUTRES COUTEAUX**

- Utilisez le morceau de bois de rebut pour tourner soigneusement la tête de coupe jusqu'à ce qu'elle révèle une autre pince de couteau et un couteau terno.
- Répétez la procédure indiquée ci-dessus.

**SI LES COUTEAUX SONT TERNES SUR LES DEUX BORDS**

- Suivez la même procédure de changement de couteau indiquée ci-dessus. TOUTEFOIS, jetez les couteaux ternes et installez-en de nouveaux sur la tête de coupe. Les lames ne peuvent pas être affûtées.
- Répétez la procédure pour les couteaux restants.



**AVERTISSEMENT!**

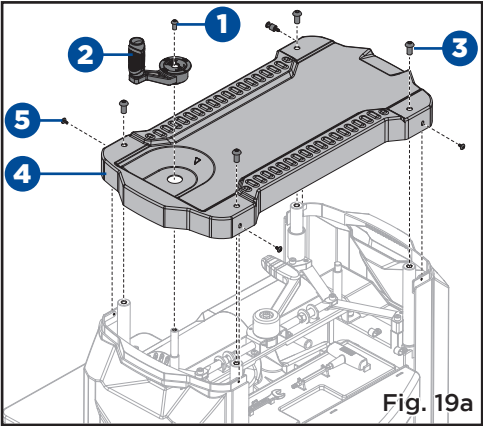
Assurez-vous que le plateau à outils, la bouche d'évacuation et le port d'éjection de la poussière sont correctement fixés avant de faire fonctionner la raboteuse.

APRÈS L'INSTALLATION OU L'INVERSION DES COUTEAUX

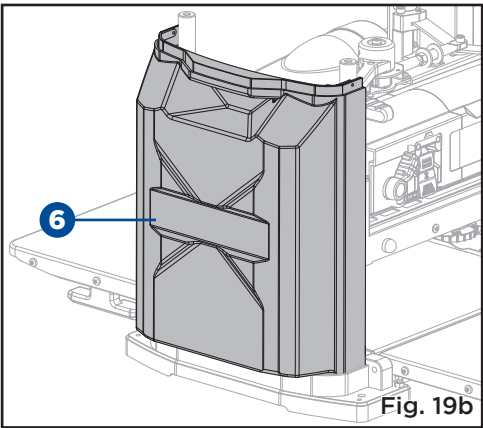
- Remplacez le plateau à outils sur l'appareil.
- Serrez les vis sur le plateau.
- Remplacez la bouche d'évacuation et rattachiez le port d'éjection de la poussière à la bouche d'évacuation.
- Serrez les vis sur la bouche d'évacuation.

REEMPLACER LA COURROIE DE DISTRIBUTION (Fig. 19a-19f)

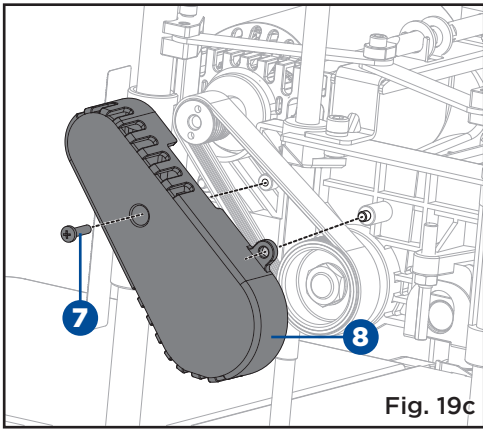
- Desserrez et retirez la vis à tête hexagonale M6 x 16 (1). Retirez la poignée de réglage de la tête de coupe (2).
- Retirez quatre vis à tête plate creuse hexagonale (3) du panneau supérieur (4) de la raboteuse.
- Retirez quatre vis autotaraudeuse à tête rondes (5) en fixant les panneaux latéraux au panneau supérieur (4) de la raboteuse.



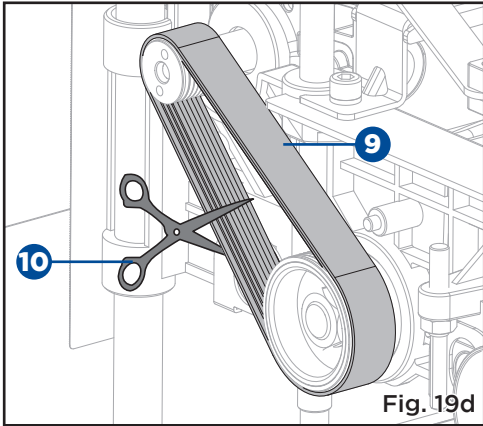
- Levez le panneau latéral (6) (situé sur le côté de la poignée de réglage de la tête de coupe) hors de la fente de la base et retirez le panneau latéral (6) de la machine.



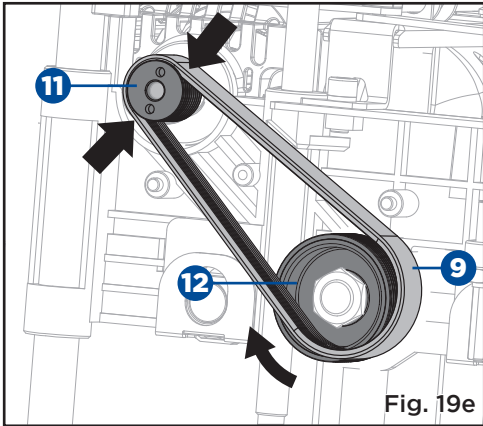
- Desserrez la vis à tête cylindrique bombée (7) et retirez la vis (7) et le couvercle de la courroie (8).



- Coupez l'ancienne courroie de distribution (9) avec des ciseaux (10) (non fournis) et retirez-la.

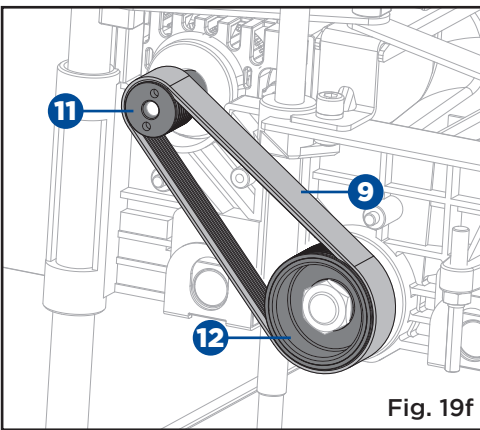


- Démarrez une nouvelle courroie de distribution (9) sur la poulie supérieure (11) avec les rainures sur la poulie supérieure, comme le montre la fig. 19e.
- Guidez la courroie vers la poulie inférieure (12); avec les rainures engagées sur la poulie inférieure, faites tourner la poulie inférieure dans le sens horaire. Maintenez la pression sur le bord de la courroie pour garder les rainures engagées sur la poulie supérieure.



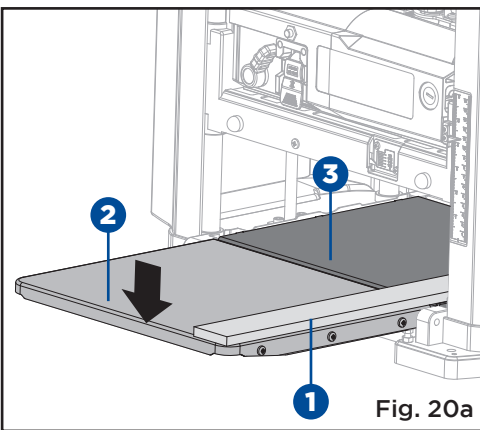
**REMARQUE :** Aucun outil n'est nécessaire pour installer une courroie. L'utilisation d'un tournevis ou d'un autre outil pour soulever ou étirer une courroie peut endommager les poulies, et ce, détruire la nouvelle courroie.

- Continuez la pression sur le côté de la courroie et faites tourner la poulie inférieure tout en sautant la courroie plus loin sur les poulies.
- Toutes les rainures de la courroie doivent être engagées dans la position finale indiquée à la fig. 19f et les poulies doivent tourner en douceur.
- Remplacez le couvercle de la courroie, le panneau latéral et le panneau supérieur. Ne serrez pas excessivement les vis.



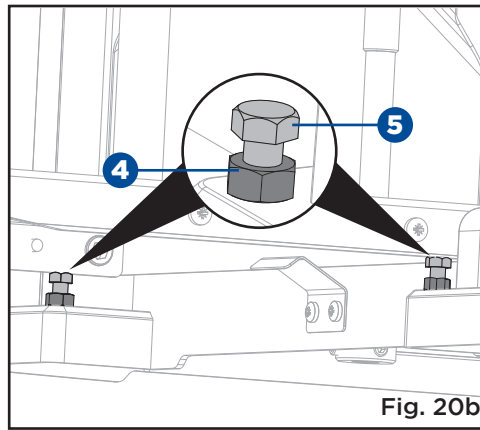
**NIVELLEMENT DES RALLONGES DE TABLE (Fig. 20a-20b)**

- Après une utilisation prolongée, les rallonges de table peuvent devenir légèrement hors niveau. Pour vous assurer que les tables sont de niveau, placez un bord droit (1) sur la rallonge (2). Le bord droit doit entrer en contact avec le bord de rallonge de la table (2) et la table principale (3). Lors du nivellement, appuyez sur le bord des rallonges de table vers le bas pour supprimer tout jeu. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez un niveau suffisamment long pour entrer en contact avec les bords des deux rallonges de table.



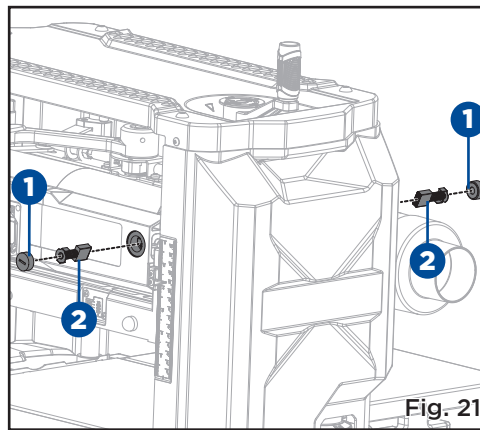
**REMARQUE :** Les bords extérieurs des rallonges sont au même niveau que la base tandis que les bords intérieurs (les plus proches de la tête de coupe) sont au-dessous du bord de la base. Ceci est réglé en usine pour réduire les frottements inutiles entre le matériau et la table tout en fournissant un soutien adéquat aux deux points (ceux les plus éloignés de la tête de coupe) sur les tables qui font partie intégrante de la prévention des entailles.

- Si les rallonges de table ne sont pas de niveau, desserrez les écrous (4) et réglez les boulons de support de rallonge de table (5) vers le haut ou vers le bas.



**REEMPLACEMENT DES BALAIS (Fig. 21)**

- Les balais accessibles depuis l'extérieur sont situés à l'avant droit et à l'arrière gauche de la raboteuse. Ces balais devraient être inspectés toutes les 10 à 15 heures de fonctionnement pour détecter l'usure. Remplacez les deux balais lorsque l'épaisseur du carbone de l'un d'eux est inférieure à 1/4 po.
- Débranchez la raboteuse.
  - À l'aide d'un tournevis à tête plate, dévissez le couvercle des balais (1). Les balais sont actionnés par ressort (2) et sortiront automatiquement lorsque vous retirez le couvercle.
  - Retirez les balais (balais et ressorts) et inspectez-les pour l'usure. S'il reste moins 1/4 po de carbone sur le balai, remplacez les deux balais. Ne remplacez pas un balai sans remplacer l'autre.
  - Installez un nouvel ensemble de balais, si nécessaire, ou réinstallez l'ancien ensemble de balais.
  - Remplacez le couvercle et serrez pour fixer.



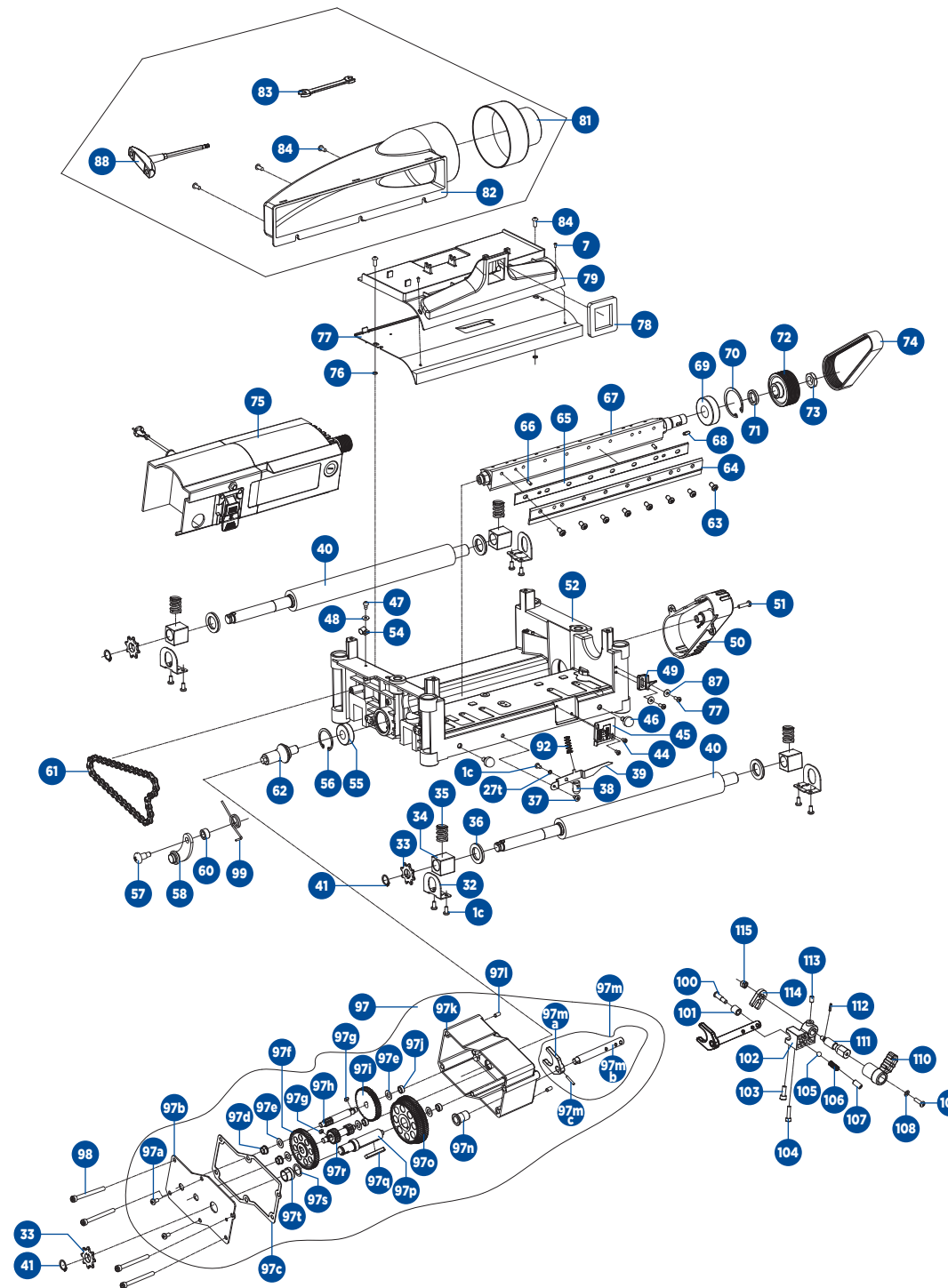
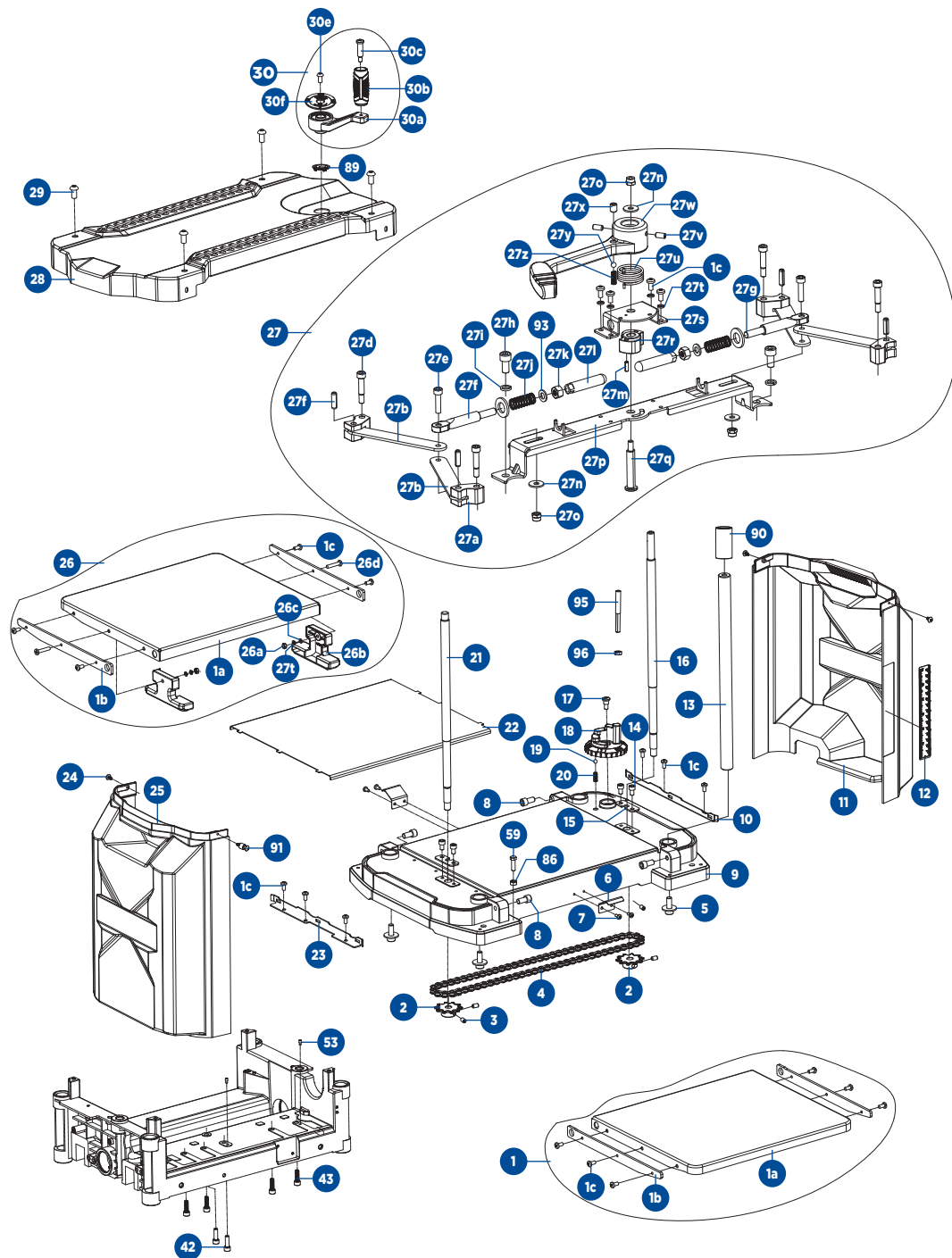


DÉPANNAGE

PROBLÈME	Causes possibles	Solution
Entaille (creux aux extrémités de la pièce).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lames de coupe ternes.</li><li>• Pièces avancées incorrectement de bout à bout.</li><li>• Appareil non monté en toute sécurité.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez ou tournez les lames de coupe.</li><li>• Introduisez les pièces correctement de bout à bout dans la raboteuse.</li><li>• Serrez les tire-fonds.</li></ul>
Grain déchiré.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglage trop profond de la lame.</li><li>• Pièce avancée contre le grain.</li><li>• Lames de coupe ternes.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réduisez la profondeur de coupe.</li><li>• Faites avancer d'abord l'autre extrémité de la planche.</li><li>• Remplacez ou tournez les lames de coupe.</li></ul>
Grain rugueux.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Teneur élevée en humidité du bois.</li><li>• Lames de coupe ternes.</li><li>• Réglage trop profond de la lame.</li><li>• Vitesse d'avancement incorrecte.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faites sécher le bois avant le rabotage.</li><li>• Remplacez ou tournez les lames de coupe.</li><li>• Réduisez la profondeur de coupe.</li><li>• Vérifiez s'il y a une alimentation électrique adéquate. Vérifiez le cordon et la fiche pour des dommages. Vérifiez l'état des balais à moteur.</li></ul>
Profondeur de coupe inégale.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tête de coupe non niveler avec la surface de la raboteuse.</li><li>• Pression instable du ressort du rouleau.</li><li>• Rouleau d'avancement usé de manière inégale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Confiez sa réparation à un centre d'entretien autorisé.</li><li>• Confiez sa réparation à un centre d'entretien autorisé.</li><li>• Confiez sa réparation à un centre d'entretien autorisé.</li></ul>
L'épaisseur de la planche ne correspond pas à l'indicateur d'échelle de profondeur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Échelle de profondeur mal réglée.</li><li>• Table de rabotage sale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réglez l'échelle de profondeur.</li><li>• Nettoyez et cirez la table de raboteuse.</li></ul>

PROBLÈME	Causes possibles	Solution
Hauteur de la tête de coupe difficile à ajuster.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Broche d'élévation sale.</li><li>• Chaîne usée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez et lubrifiez la broche.</li><li>• Confiez sa réparation à un centre d'entretien autorisé.</li></ul>
Ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Non branchée.</li><li>• Circuit grillé.</li><li>• Panne de moteur.</li><li>• Câblage desserré.</li><li>• Dysfonctionnement de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.</li><li>• Le moteur est surchargé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la source d'alimentation.</li><li>• Remplacez le fusible, réinitialisez le disjoncteur ou appelez un électricien.</li><li>• Confiez sa réparation à un centre d'entretien autorisé.</li><li>• Confiez sa réparation à un centre d'entretien autorisé.</li><li>• Confiez sa réparation à un centre d'entretien autorisé.</li><li>• Appuyez sur le bouton de réinitialisation.</li></ul>
Travail interrompu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Appareil surchargé.</li><li>• Circuit surchargé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Réduisez la charge.</li><li>• Faites fonctionner l'appareil sur un circuit séparé des autres appareils ou moteurs ou branchez l'appareil sur un circuit avec intensité de courant adéquate.</li></ul>

La tête de coupe de s'abaisse pas pour raboter le matériel.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le réglage de butée de tourelle est trop élevé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Abaissez le réglage de la butée de tourelle.</li></ul>
---	---	--





## LISTE DES PIÈCES

N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Ensemble de rallonge de table d'entrée	1	26b	Rangement du câble à fiche	2
1a	Rallonge de table d'entrée	2	26c	Rondelle plate 5	2
1b	Revêtement de table	4	26d	Vis à tête cruciforme M5 x 25	2
1c	Vis à tête cruciforme M5 x 10	29	27	Levier de verrouillage de chariot	1
2	Roue dentée	2	27a	Bloc de verrouillage	4
3	Vis à tête creuse hexagonale M6 x 10	4	27b	Bielle	4
4	Chaîne	1	27c	Tige cylindrique élastique	4
5	Vis à tête creuse hexagonale M8 x 25, joint denté et grande rondelle plate	4	27d	Vis	4
6	Ressort à lames	2	27e	Vis à tête creuse hexagonale M6 x 25	2
7	Vis à tête cruciforme M4 x 8	6	27f	Bielle centrale	2
8	Vis rotative	4	27g	Rondelle plate 12	2
9	Socle	1	27h	Vis à tête creuse hexagonale M8 x 16	2
10	Coussinet latéral droit	1	27i	Rondelle à ressort 8	2
11	Panneau latéral droit	1	27j	Ressort	2
12	Étiquette d'échelle	1	27k	Écrou hexagonal M8	2
13	Tige droite	4	27l	Tube supérieur de verrouillage	2
14	Vis à tête creuse hexagonale M6 x 10	4	27m	Tige cylindrique élastique	1
15	Plaque de pression	2	27n	Grosse rondelle plate 6	3
16	Tige active	1	27o	Contre-écrou hexagonal M6	3
17	Vis	1	27p	Plaque fixe	1
18	Butée de tourelle	1	27q	Axe de rotation	1
19	Bille en acier	1	27r	Came bidirectionnelle	1
20	Ressort de compression	1	27s	Plaque fixe à came	1
21	Poteau entraîné	1	27t	Rondelle à ressort 5	7
22	Table principale	1	27u	Ressort de torsion	1
23	Coussinet latéral gauche	1	27v	Vis à tête creuse hexagonale M6 x 12	2
24	Vis ST4 x 8	4	27w	Levier de blocage	1
25	Panneau latéral gauche	1	27x	Vis à tête creuse hexagonale M8 x 8	1
26	Ensemble de rallonge de table de sortie	1	27y	Bille en acier	1
26a	Écrou hexagonal M5	2	27z	Ressort de compression	1
			28	Panneau supérieur	1

N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
29	Vis à tête creuse hexagonale M8 x 16	4	54	Pince pour fil	1
30	Poignée de réglage de la tête de coupe	1	55	Roulement	1
30a	Poignée de réglage	1	56	Anneau de retenue	1
30b	Poignée droite	1	57	Vis fixe	1
30c	Vis	1	58	Ensemble de tendeur de pignon	1
30d	Vis à tête cylindrique M6 x 16	1	59	Boulon hexagonal M6 x 20	4
30e	Cadran	1	60	Manchon	1
32	Plaque de pression de roulement d'huile	4	61	Chaîne	1
33	Pignon court	3	62	Arbre de l'engrenage	1
34	Roulement huile	4	63	Vis à tête creuse hexagonale M6 x 12	24
35	Ressort de compression	4	64	Pince de couteau	3
36	Ensemble de tampons en nylon graphite	4	65	Couteau	2
37	Vis	1	66	Broche de positionnement 4 x 10	6
38	Tige supérieure	1	67	Axe du couteau	1
39	Indicateur de profondeur d'enlèvement de matériau	1	68	Clé plate	1
40	Rouleau	2	69	Roulement	1
41	Circlip pour arbre	3	70	Anneau de retenue	1
42	Vis à six pans creux Vis M6 x 20 et rondelle à ressort	2	71	Manchon	1
43	Vis M6 x 20 avec ressort	4	72	Poulie inférieure	1
44	Vis cruciforme	2	73	Écrous hexagonaux minces	1
45	Échelle de profondeur d'enlèvement de matériaux	1	74	Courroie de distribution	1
46	Anneau amortisseur	2	75	Moteur	1
47	Vis à tête cruciforme M4 x 10	3	76	Joint torique	2
48	Grosse rondelle plate 4	1	77	Capot antipoussière	1
49	Indicateur	1	78	Tapis d'éponge	1
50	Boîtier de la courroie	1	79	Plateau à outils	1
51	Vis à tête cruciforme M5 x 20	3	81	Port d'éjection de la poussière	1
52	Corps de la machine	1	82	Bouche d'évacuation	1
53	Tige de positionnement de moteur	2	83	Clé hexagonal	1
			84	Vis à tête creuse hexagonale M6 x 12	5
			86	Écrou hexagonal M6	4
			87	Rondelle plate 4	2
			88	Clé à lame	1

N°	Description	Qté
89	Manchon	1
90	Manchon de limite	2
91	Vis fixe	1
92	Ressort de réinitialisation de l'indicateur	1
93	Rondelle plate 8	2
95	Tige de limite	1
96	Écrou hexagonal M8	2
97	Boîtier d'engrenages	1
97a	Vis à tête cruciforme M5 x 10	2
97b	Couvre-engrenage	1
97c	Joint d'étanchéité	1
97d	Roulement huile	2
97e	Patin	5
97f	Engrenage	1
97g	Clé plate	2
97h	Arbre de l'engrenage	1
97i	Engrenage	1
97j	Roulement huile	3
97k	Boîte d'engrenages	1
97l	Goupille de limite	2
97m	Ensemble de fourches	1
97ma	Fourche	1
97mb	Arbre de fourche	1
97mc	Tige cylindrique élastique	1

N°	Description	Qté
97n	Manchon d'arbre	1
97o	Double engrenage	1
97p	Arbre de sortie	1
97q	Clé plate	1
97r	Arbre de l'engrenage	1
97s	Patin	1
97t	Roulement huile	1
98	Vis à tête creuse hexagonale M6 x 85	4
99	Ressort de torsion	1
100	Couvercle du boîtier d'interrupteur	1
101	Manchon	1
102	Fixation	1
103	Vis à tête creuse hexagonale M6 x 16	1
104	Vis à tête creuse hexagonale M5 x 20	1
105	Bille en acier	1
106	Ressort de compression	1
107	Vis à tête creuse hexagonale M8 x 8	1
108	Rondelle plate 5	1
109	Vis à tête cruciforme M5 x 16	1
110	Bouton à deux vitesses	1
111	Arbre	1
112	Tige cylindrique élastique	1
113	Vis à tête creuse hexagonale M6 x 10	1
114	Rochet anti-retour	1
115	Contre-écrou hexagonal M6	1

Garantie limitée d'une durée de 5 ans

Le présent article de marque MAXIMUM est visé par une garantie d'une durée de 5 ans à compter de sa date d'achat au détail initial couvrant exclusivement les vices de fabrication et de matériaux, et il est soumis aux dispositions suivantes pour ce qui est des composants suivants :

- a) Composant A : L'étui de transport est visé par une garantie d'une durée de 1 an à compter de la date d'achat au détail initial en cas de vice de fabrication ou de matériaux.
- b) Composant B : Les accessoires, y compris les forets et les lames de scie, ne sont visés par aucune garantie.

Sous réserve des conditions et des restrictions décrites ci-dessous, le présent article, s'il nous est retourné accompagné d'une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie prévue et s'il est couvert par la présente garantie, sera réparé ou remplacé (par un article du même modèle, ou encore par un article de valeur égale ou dont les caractéristiques sont comparables), à l'entière appréciation du centre de réparation autorisé de Maximum Canada (le « Fournisseur de services »). Nous assumerons les frais liés à la réparation ou au remplacement ainsi que le coût de la main-d'œuvre connexe.

Ces garanties sont soumises aux conditions et aux restrictions suivantes\* :

- a) il est nécessaire de présenter une facture qui atteste l'achat ainsi que la date d'achat;
- b) le Fournisseur de services doit établir l'existence des vices de fabrication et de matériaux et les évaluer;
- c) la présente garantie ne couvre aucun article ni aucune pièce dont l'usure, le bris ou le non fonctionnement est causé par une utilisation abusive, une mauvaise utilisation, des dommages accidentels, de la négligence ou encore une mauvaise installation, une utilisation inadéquate ou un manque d'entretien (conformément à ce qui est mentionné dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi pertinent);
- d) la présente garantie ne couvre pas l'usure normale, pas plus que les pièces détachées ou les accessoires (y compris les forets et les lames de scie) qui pourraient être fournis avec l'article et qui, de par leur nature, ont une durée de vie limitée et dont on s'attend à ce qu'ils deviennent inutiles ou inutilisables après une période d'utilisation raisonnable;
- e) la présente garantie ne couvre pas l'entretien de routine ni les articles consommables, notamment le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les forets, les liquides, les joints toriques en caoutchouc, les mises au point ou les ajustements;
- f) la présente garantie exclut les composants suivants, qui pourraient accompagner votre article :
  - (1) l'étui de transport, qui n'est couvert que pendant une période de 1 an à compter de la date d'achat au détail initial contre les vices de fabrication et de matériaux.

90

DAYS

JOURS

SATISFACTION GARANTÉE

DE SATISFACTION GARANTÉE

1

YEAR

AN

REPAIR WARRANTY

DE GARANTIE SUR RÉPARATIONS

5

YEAR

ANS

LIMITED WARRANTY

DE GARANTIE LIMITÉE

- (2) les accessoires, y compris les forets et les lames de scie, qui ne sont couverts par aucune garantie.
- g) la présente garantie ne s'applique pas si un tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant) a causé des dommages en effectuant ou en tentant d'effectuer des réparations, et ces réparations ou ces tentatives de réparation non autorisées invalideront intégralement la présente garantie;
  - h) la présente garantie ne couvre que les pièces d'origine, sauf si le détaillant ou le fabricant, ou encore des personnes autorisées par le détaillant ou le fabricant, ont réparé ou remplacé les pièces;
  - i) la présente garantie ne couvre pas les articles qui ont été vendus à l'acheteur initial en tant qu'articles reconditionnés ou remis à neuf (sauf indication écrite à l'effet contraire);
  - j) la présente garantie ne couvre pas les articles ni les pièces qui contiennent des pièces d'un autre fabricant, et elle ne s'applique pas si des personnes non autorisées ont réparé ou modifié, ou encore ont tenté de réparer ou de modifier, les articles ou les pièces;
  - k) la présente garantie ne couvre pas la détérioration normale du revêtement extérieur, notamment les égratignures, les bosses, les éclats de peinture ou encore l'oxydation ou la décoloration causée par la chaleur, par des substances abrasives ou par des produits nettoyants chimiques;
  - l) la présente garantie ne couvre pas les composants vendus par d'autres fabricants et identifiés comme tels, lesquels seront couverts par la garantie du fabricant en cause, s'il y a lieu;
  - m) les articles remplacés par le détaillant dans le cadre de l'exécution des obligations découlant de la garantie sont soumis aux conditions de garantie initiales ainsi qu'aux délais connexes écoulés depuis la date d'achat initial; si l'article est acheté au Québec, la durée de la garantie sera prolongée sur une période correspondant au délai pendant lequel le détaillant québécois a gardé l'article en sa possession dans le but d'exécuter les obligations découlant de la garantie; et les articles remplacés ne seront pas considérés comme des nouveaux articles pour les besoins de la garantie;
  - n) les seules obligations du détaillant et du fabricant ainsi que les seuls recours de l'acheteur dans le cadre de la présente garantie se résument à ce qui est mentionné dans les présentes. Les garanties énoncées dans les présentes sont incessibles et sont exclusivement accordées à l'acheteur. De plus, les garanties énoncées dans les présentes remplacent toutes les autres garanties ou les autres conditions, qu'elles soient expresses, tacites ou prévues par la loi (y compris les protections prévues en vertu des lois intitulées The Sale of Goods Act et The International Sale of Goods Act), qui découlent notamment des habitudes commerciales établies ou de l'usage du commerce, y compris, sous réserve des lois applicables, les garanties ou les conditions tacites relatives à la qualité marchande, à la commercialité et à la pertinence ou au caractère adéquat pour une utilisation précise, et toutes ces autres garanties sont expressément rejetées par le détaillant et par le fabricant.

Restrictions supplémentaires

La présente garantie s'applique exclusivement à l'acheteur initial et est incessible.  
La présente garantie sera applicable pendant cinq ans à compter de la date d'achat au

détail initial qui est indiquée sur la facture.

Ni le détaillant, ni Maximum Canada, ni le fabricant ne seront responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires, punitifs ou consécutifs, qui pourraient découler de la vente ou de l'utilisation de l'article ou de l'incapacité à l'utiliser.

Le détaillant, Maximum Canada et le fabricant ne seront en aucun cas tenus responsables envers l'acheteur en ce qui a trait à une réclamation relative a) à des dommages indirects, spéciaux, punitifs, accessoires, exemplaires ou consécutifs, b) à une indemnité pour la perte de bénéfices, de revenus escomptés, d'épargne ou de clientèle, ou toute autre perte de nature économique pour l'acheteur, c) à des dommages punitifs, exemplaires ou aggravés, qu'elle qu'en soit la cause, d) à une participation ou à une compensation relative à une réclamation présentée contre l'acheteur, e) aux dommages liés aux articles d'un tiers ou aux services fournis par un tiers ou aux matériaux de l'acheteur, ou f) aux dommages liés à l'interruption, aux retards, aux erreurs ou aux omissions; dans chaque cas en vertu de tout principe en droit ou en equity, découlant de la présente garantie ou relativement à celle-ci, même si l'éventualité de ces événements a fait l'objet d'un avis. Malgré les dispositions qui figurent dans les présentes et les droits conférés à l'acheteur en vertu des lois et de l'equity ou autrement, aux termes de la présente garantie, la responsabilité du détaillant ou du fabricant, qu'elle découle d'un contrat, d'un délit civil, du fait de l'article ou de toute autre cause, ne pourra en aucun cas être globalement supérieure au montant payé au détaillant par l'acheteur pour l'article visé par la présente garantie.

\*Avis au consommateur

La présente garantie vous accorde des droits spécifiques, mais vous pourriez disposer d'autres droits, qui peuvent différer d'une province à l'autre. Les dispositions qui figurent dans la présente garantie ne visent pas à limiter, à modifier, à réduire ou à exclure quelque garantie prévue dans les lois provinciales ou fédérales applicables.

En plus de la garantie limitée de 5 ans, cet article de marque MAXIMUM est couvert par notre garantie suivante :

Garantie de réparation d'une durée de 1 an

À tout moment au cours de la première année suivant l'achat du présent article, Maximum Canada exécutera l'entretien de l'article et remplacera les pièces essentielles qui sont anormalement usées par suite d'une utilisation normale de l'article.

Les éléments suivants sont exclus de la garantie de réparation de 1 an :

- a) Les pièces ou les éléments manquants ou endommagés en raison d'une utilisation abusive ou d'une mauvaise utilisation;
- b) une usure des pièces ou des accessoires non essentiels qui ne touchent pas la fonction principale de l'article.

Garantie de satisfaction d'une durée de 90 jours

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du fonctionnement de votre article de marque MAXIMUM pour quelque motif que ce soit, vous pouvez le retourner, accompagné d'une preuve d'achat, dans les 90 jours suivant la date d'achat afin de procéder à un échange ou d'obtenir un remboursement intégral.